

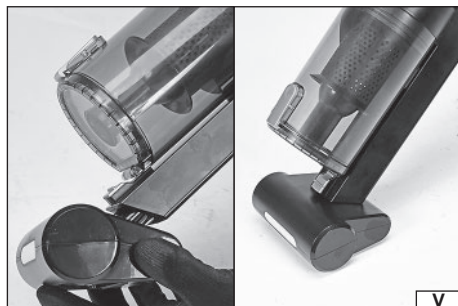
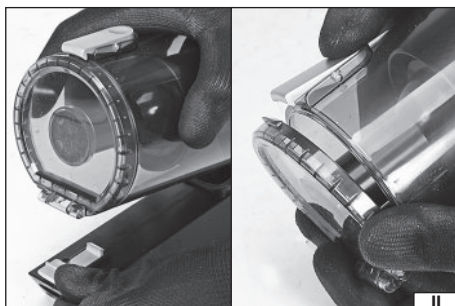
STHOR

82970

PL ODKURZACZ SAMOCHODOWY BEZPRZEWODOWY
EN RECHARGEABLE CAR VACUUM CLEANER
DE KABELLOSER AUTO-STAUBSAUGER
RU БЕСПРОВОДНОЙ ПЫЛЕСОС АВТОМОБИЛЯ
UA БЕЗДРОТОВИЙ АВТОМОБІЛЬНИЙ ПИЛОСОС
LT BELAIDŽIO AUTOMOBILIO DULKIŲ SIURBLYS
LV BEZVADU AUTOMOBĪĻA PUTEKĻU SŪCĒJS
CZ BEZDRÁTOVÝ AUTOMOBILOVÝ VYSAVAČ
SK BEZDRÔTOVÝ AUTOMOBILOVÝ VYSAVAČ
HU VEZETÉK NÉLKÜLI AUTÓS PORSZÍVÓ
RO ASPIRATOR DE MAȘINĂ FĂRĂ FIR
ES ASPIRADOR DE COCHE INALÁMBRICO
FR ASPIRATEUR DE VOITURE SANS FIL
IT ASPIRAPOLVERE PER AUTO A BATTERIA
NL ACCU-AANGEDREVEN AUTO STOFZUIGER
GR ΣΚΟΥΠΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A





VII



VIII

PL

1. odkurzacz
2. pojemnik na kurz
3. włącznik
4. szczotka turbo
5. szczotka owalna
6. adapter
7. wąż
8. ssawka szczelinowa
9. kabel zasilający

UA

1. пылесос
2. ємник для збору пилу
3. вмикач
4. універсальна щітка
5. щітка овальна
6. труба
7. шланг
8. щілинна насадка
9. кабель живлення

SK

1. vysávač
2. nádobna na prach
3. zapínač
4. univerzálny nadstavec
5. oválny nadstavec
6. trubica
7. hadica
8. štrbinový nadstavec
9. napájací kábel

FR

1. aspirateur
2. réservoir à poussière
3. gâchette de l'interrupteur
4. brosse universelle
5. brosse ovale
6. tube
7. tuyau flexible
8. suceur fente
9. cordon d'alimentation

EN

1. vacuum cleaner
2. dust container
3. power switch
4. universal brush
5. oval brush
6. pipe
7. hose
8. crevice nozzle
9. power cord

LT

1. dulkių siurblys
2. dulkių konteineris
3. jungiklis
4. universalus antgalis
5. ovalus antgalis
6. vamzdis
7. žarna
8. antgalis plyšiams
9. maitinimo laidas

HU

1. porszívó
2. portartály
3. bekapcsoló gomb
4. univerzális kefe
5. ovális kefe
6. cső
7. tömlő
8. rés szívófej
9. tápkábel

IT

1. aspiratore
2. contenitore raccogli polvere
3. pulsante di accensione
4. spazzola universale
5. spazzola ovale
6. tubo
7. tubo flessibile
8. bocchetta per fessure
9. cavo di alimentazione

DE

1. Staubsauger
2. Behälter für Staub
3. Einschalter
4. Universalbürste
5. Ovale Bürste
6. Rohr
7. Schlauch
8. Schlitzsaugdüse
9. Netzkabel

LV

1. putekļu sūcējs
2. putekļu tvertne
3. slēdzis
4. universālais uzgalis
5. ovālais uzgalis
6. caurule
7. šļūtene
8. šaurais uzgalis
9. barošanas kabelis

RO

1. aspirator
2. recipient pentru praf
3. comutator electric
4. perie universală
5. perie ovală
6. țevă
7. furtun
8. duză îngustă
9. cablul electric

NL

1. stofzuiger
2. stofopvangbak
3. schakelaar
4. universeel borstel
5. ovale borstel
6. buis
7. slang
8. spleetzuiger
9. stroomkabel

RU

1. пылесос
2. пылесборник
3. включатель
4. универсальная щетка
5. овальная щетка
6. труба
7. шланг
8. щелевая присоска
9. кабель питания

CZ

1. vysávač
2. nádobna na prach
3. vypínač
4. univerzální kartáč
5. oválný kartáč
6. potrubí
7. hadice
8. štěrbinová hubice
9. napájecí kabel

ES

1. aspirador
2. contenedor de polvo
3. interruptor
4. cepillo universal
5. cepillo oval
6. tubo
7. manguera
8. ventosa ranurada
9. cable de alimentación

GR

1. ηλεκτρική σκούπα
2. δοχείο σκόνης
3. διακόπτης λειτουργίας
4. βούρτσα γενικής χρήσης
5. βάλβ βούρτσα
6. σωλήνας
7. ελαστικός σωλήνας,
8. λεπτό ακροφύσιο
9. καλώδιο τροφοδοσίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir užtikrinamas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizieigumu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atriktumus (to-star baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atriktumiem. Nolietais iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietao iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odesílána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a znižuje negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találató veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezeten. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurі. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurі și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερές πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečteť návod k obsluze
Učit'si instruktsiuni
Lea la instrucción
Lire les instructions d'utilisation
Leggere l'istruzione operativa
Lees de gebruiksaanwijzing
Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Odkurzacz samochodowy pozwala na oczyszczanie wnętrz samochodów, przyczep kempingowych, łodzi oraz innych wnętrz o niewielkiej powierzchni. Odkurzacz został wyposażony w wymienny filtr powietrza. Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego i zabronione jest korzystanie z niego w zastosowaniach komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczany jest wał elastyczny oraz końcówki ssące, a także materiałowa torba pozwalająca spakować odkurzacz wraz z akcesoriami.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		82970
Napięcie znamionowe	[V]	5,0 d.c.
Moc znamionowa	[W]	100
Długość węża	[cm]	65
Masa	[kg]	0,88
Akumulator		
- typ		Li-ion
- pojemność	[Ah]	2,6
Klasa izolacji		III

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Urządzenie należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza urządzenia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zastłonięte i/ lub zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego. Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym. W przypadku stosowania przedłużaczy, należy stosować przedłużacze o parametrach zasilania takich jak widoczne na tabliczce znamionowej urządzenia.

W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części urządzenia zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy urządzenie przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego.

Przed wymianą akcesoriów należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego.

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Odkurzacz jest przeznaczony do pracy suchej. Zabronione jest wciąganie wody, mokrego popiołu lub innych mokrych odpadów. Grozi to

porażeniem prądem elektrycznym, co w konsekwencji może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika oraz osób postronnych. Nigdy nie zasysać gorących, żarzących się lub płonących przedmiotów. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu oraz narażać użytkownika na poważne obrażenia lub śmierć. Maksymalna temperatura zasysanych nieczystości nie może przekraczać 40 st. C. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach zamkniętych i nie należy go wystawiać na działanie wody w tym opadów atmosferycznych.

Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilającego urządzenie należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan urządzenia, w tym stan kabla zasilającego i wtyczki. W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek, nie należy używać urządzenia. Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w specjalistycznym zakładzie.

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy upewnić się, że została odłączona wtyczka przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby urządzenie znajdowało się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

Urządzenie przenosić za pomocą uchwytu, nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.

Należy regularnie sprawdzać stan węży. Zabronione jest użytkowanie odkurzacza z uszkodzonym węzem.

OBŚLUGA URZĄDZENIA

UWAGA! Podczas wszystkich czynności związanych z montażem i demontażem wyposażenia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się pozycji „wyłączony”, a w przypadku urządzenia zasilanego kablem, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka.

Montaż i demontaż urządzenia

Odkurzacz, pojemnik na kurz oraz akcesoria wyjąć z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Przystąpić do montażu pojemnika na kurz.

Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że odkurzacz zawiera wszystkie elementy i jest poprawnie zmontowany.

Jeżeli pojemnik jest zamontowany na odkurzaczu należy go zdemontować. Przesunąć palcem dźwignię blokady, a następnie pojemnik zdemontować z odkurzacza (II). Naciśnąć i przytrzymać blokadę pokryw, a następnie otworzyć pokrywę pojemnika kurzu (III). W ten sposób można opróżnić pojemnik bez demontażu filtrów.

Wysunąć z pojemnika wewnętrzny filtr, a następnie zewnętrzny filtr (III). Zewnętrzny filtr musi być tak ustawiony wewnątrz pojemnika na kurz, aby otwór w bocznej ścianie pojemnika znajdował się naprzeciw części filtra bez perforacji (IV). Filtry zamontować w pojemniku

na kurz, zamknąć pokrywę pojemnika, a sam pojemnik zamocować do odkurzacza. Poprawnie zamontowanego pojemnika nie da się zdemontować inaczej niż przez odcignięcie dźwigni blokady.

Montaż akcesoriów

W otwór umieszczony w obudowie odkurzacza pod pojemnikiem na kurz wsunąć szczotkę turbo (V). W przypadku potrzeby montażu pozostałych akcesoriów w otwór należy wsunąć adapter, a następnie do adaptera zamocować wybrane akcesorium (VI).

Przeznaczenie akcesoriów

Szczotka turbo – uniwersalna szczotka służąca do sprzątania większych powierzchni płaskich.

Szczotka owalna – uniwersalna szczotka z długim włosiem do sprzątania powierzchni płaskich, otworów wentylacyjnych, schowków oraz innych miejsc niedostępnych za pomocą szczotki turbo.

Ssawka szczelinowa – przeznaczona do sprzątania miejsc niedostępnych za pomocą większych szczotek.

Wąż elastyczny – umożliwia montaż szczotki owalnej lub ssawki szczelinowej tak, aby jeszcze bardziej zwiększyć mobilność tych akcesoriów.

Korzystanie z urządzenia

Po zamontowaniu pojemnika na kurz, oraz wybranych akcesoriów należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – OFF (VII). Odkurzacz uruchomić przestawiając włącznik w pozycję włączony – ON (VII). Następnie rozpocząć odkurzanie.

Wyłączenie odkurzacza następuje po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony – OFF.

W trakcie pracy należy kontrolować ilość zanieczyszczeń w pojemniku. Pojemnik umieścić pionowo z pokrywą skierowaną ku dołowi. Poziom zanieczyszczeń nie powinien być wyższy niż kołnierz zewnętrznej filtra, powyżej którego zaczyna się perforowana część filtra. W razie potrzeby opróżnić pojemnik.

Ładowanie akumulatora

Podłączyć wtyczkę kabla ładującego do gniazda w obudowie akumulatora (VIII). Wtyczkę USB podłączyć do gniazda ładowarki USB lub jakiegokolwiek innego gniazda USB. Rozpocznie się proces ładowania sygnalizowany zaświeceniem się diody w kolorze czerwonym we wtyczce USB kabla ładującego. Po zakończeniu ładowania dioda zacznie świecić kolorem zielonym. Odłączyć odkurzacz od ładowarki natychmiast po zakończeniu ładowania. Zbyt długie podłączenie odkurzacza do ładowarki, może skrócić czas pracy odkurzacza lub doprowadzić nawet do uszkodzenia akumulatora.

W trakcie całego procesu ładowania akumulatora należy mieć odkurzacz pod nadzorem. Niezwłocznie po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej, a odkurzacz od ładowarki.

OSTRZEŻENIE! Pozostawienie odkurzacza z w pełni naładowanym akumulatorem, podłączonego do ładowarki doprowadzi do

nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora, a także może być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego.

W trakcie ładowania akumulatora nie jest możliwe wykorzystanie odkurzacza do sprzątania.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy korpus ładowarki, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie ładowarki akcesoriów dostarczonych w zestawie. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki ładowarki z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Produkt dostarczany jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go naładować zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając styki akumulatora, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie styków i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Jeżeli to jest możliwe zaleca się, aby akumulator odłączyć od produktu na czas przechowywania. Właściwe warunki przechowywania pozwolą wydłużyć czas życia akumulatora. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie – rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracia to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samodzielnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywa-

nia akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować produkt z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z produktu, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. klejąc taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Przygotowanie do pracy

Sprawdź zbiornik odkurzacza, w razie potrzeby opróżnij go z odpadów. Sprawdź stan filtra. W przypadku zabrudzenia, filtr należy czyścić na sucho za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub na mokro pod strumieniem bieżącej, letniej wody. Nie czyścić filtra w zmywarkach lub za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Jeżeli zanieczyszczenia nie dają się usunąć z filtra, należy go wymienić na nowy. Sprawdź stan uszczelnienia filtra, jeżeli będą wykazywały uszkodzenia, należy filtr wymienić na nowe.

UWAGA! Zabroniona jest praca odkurzaczem bez zamontowanego właściwie filtra powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza, a także do porażenia prądem elektrycznym.

Praca odkurzaczem

UWAGA! Zabroniona jest praca odkurzaczem z gorącym popiołem. Temperatura wciąganych przez odkurzacze odpadów nie może przekraczać 40 st. C.

Uwaga! Jeżeli w trakcie pracy zostaną zaobserwowane podejrzane drgania, spadek siły ciągu lub będzie słychać głośniejszą pracę silnika może to oznaczać zapalenie zbiornika lub zapchanie węża lub końcówki ssącej. W takim przypadku należy odkurzacze natych-

miastowo wyłączyć włącznikami. Następnie opróżnić zbiornik oraz sprawdzić drożność węża oraz końcówki. W razie potrzeby udrożnić. Jeżeli nie będzie możliwe udrożnienie węża lub końcówki ssącej należy je wymienić na nowe przed podjęciem dalszej pracy.

Konserwacja odkurzacza

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwujących, należy się upewnić, że wtyczka przewodu zasilającego została odłączona od gniazdka instalacji zasilającej.

Po każdorazowym użyciu odkurzacza należy sprawdzić zbiornik, uszczelkę pokryw oraz filtr powietrza w sposób opisany w punkcie: "Przygotowanie do pracy".

Odkurzacze z zewnątrz oraz filtr oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Szczególną uwagę zwrócić na drożność otworów wentylacyjnych, zarówno wlotowych jak i wylotowych. W razie potrzeby oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Nie stosować ostrych, metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych. Nie zanurzać odkurzacza w wodzie, aby go wyczyścić. Waż odkurzacza należy sprawdzać po i przed każdym użyciem, pod kątem uszkodzeń. Zabronione jest używanie uszkodzonego węża.

Większe zabrudzenia z obudowy usunąć za pomocą miękkiej szmatki.

PRODUCT OVERVIEW

The vacuum cleaner allows you to clean the interior of cars, caravans, boats and other small surface interiors. The vacuum cleaner is equipped with a replaceable air filter. The product is designed for domestic use only and may not be used in commercial applications. The correct, reliable and safe operation of the appliance depends on its proper use therefore:

Read and keep the entire manual before the first use of the tool.

The tool supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply the safety instructions and recommendations specified in this manual.

ACCESSORIES

The product is supplied complete and does not require assembly. The product comes with a flexible hose and suction attachments, as well as a fabric bag that allows you to pack the vacuum cleaner with accessories.

SPECIFICATION

Parameter	Units	Value
Catalogue no.		82970
Rated voltage	[V]	5,0 d.c.
Rated power	[W]	100
Hose length	[cm]	65
Weight	[kg]	0,88
Battery		
- type		Li-ion
- capacity	[Ah]	2,6
Electrical protection class		III

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Do not place the appliance near any heat or fire sources.

Connect the appliance only to the power network with the voltage and frequency indicated on the nameplate of the appliance.

The plug of the power cord must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters to fit the plug to the socket.

If unmodified, the plug matches the socket thus reducing the risk of an electric shock.

After each application, unplug the power cord plug from the socket.

The appliance is intended for indoor use only. Do not expose the appliance to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the appliance, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid.

Do not obstruct the ventilation openings and make sure they are clear. Obstructed and/or clogged ventilation openings may cause the appliance to overheat. This can lead to damage to the appliance or cause fire or electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, connect, or disconnect the plug from the power socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut or its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket and return it to an authorised service facility. It is not allowed to use the product with a damaged power cord. It is not allowed to have the power cord repaired. It must be changed for a new one at an authorized service centre. When using extension cords, use extension cords with power parameters such as those shown on the appliance's nameplate.

If you notice any damage to any part of the appliance, you must discontinue using it. In this case, the appliance must be taken to an authorised service centre or replaced by yourself, if this is permitted by the user's manual.

Turn off the appliance and unplug the power cord from the wall socket before you start any work on replacing, cleaning, or adjusting.

Switch off the appliance before replacing the accessories and unplug the power cord from the socket.

This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, mental abilities and persons with no experience or knowledge of the appliance, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it were understandable. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the device.

The vacuum cleaner is designed for dry running. It is forbidden to draw in water, wet ash or other wet waste. This may result in electric shock, which may endanger the health and life of the user and others. Never draw in hot, glowing or burning objects. This can lead to fire or explosion and expose the user to serious injury or death. The maximum temperature of suctioned waste must not exceed 40 °C. The device is intended for use in closed rooms and should not be exposed to water, including precipitation.

Make sure that the mains power parameters comply with the ones shown on the appliance's nameplate before connecting the power cord plug to the unit.

Before each use, check the condition of the appliance, including the

power cord and plug. If any faults are noticed, do not use the device. Damaged cables and wires must be replaced with new ones in a specialist workshop.

Make sure that the power cord plug has been disconnected from the mains socket before carrying out maintenance on the unit.

Keep the device out of reach of unauthorized persons, especially children. Make sure that the device is out of the reach of unauthorized persons, especially children also during operation.

Move the device using the handle, do not move the device by pulling the power cord.

Check the condition of the flexible hose at regular intervals. Never use the vacuum cleaner if its flexible hose is damaged.

DEVICE OPERATION

CAUTION! During all accessories assembly and disassembly activities, make sure that the power switch is in the "off" position, and in case of power cord supplied appliance, disconnect the power cord plug from the socket.

Appliance assembly and disassembly

Take the vacuum cleaner, the dust container, and accessories out of the packaging and remove all packaging components. Assemble the dust container.

Before first use, make sure that the vacuum cleaner has all components and is correctly assembled.

If the container is mounted on a vacuum cleaner, it must be removed. Slide the lock lever with your finger and then remove the container from the vacuum cleaner (II). Press and hold the lid lock, then open the dust container lid (II). That way, you can empty the container without removing the filters.

Remove the internal filter from the container and then the external filter (III). The external filter must be positioned inside the dust container so that the opening on the container side wall is opposite the filter part without perforation (IV). Install the filters in the dust container, close the container lid, and install the container in the vacuum cleaner. A correctly assembled container cannot be removed otherwise than by pulling back the lock lever.

Assembly of accessories

Insert the turbo brush (V) into the opening in the vacuum cleaner housing underneath the dust container. If you need to assemble other accessories, insert the adapter into the opening and then attach the selected accessory (VI) to the adapter.

Intended use of the accessories

Turbo brush - a universal brush for cleaning of larger flat surfaces.

Oval brush - a universal brush with long bristles for cleaning flat surfaces, ventilation openings, lockers, and other inaccessible areas for the turbo brush.

Crevice nozzle - intended for cleaning inaccessible places for larger brushes.

Flexible hose - allows assembly of the oval brush or crevice nozzle to increase the mobility of these accessories further.

Using the appliance

After assembling the dust container and the selected accessories, make sure that the power switch is in the off position - OFF (VII), then plug the power cord plug into the electrical system of the vehicle. Turn the vacuum cleaner on by moving the power switch to the on position - ON (VII), then start cleaning.

The vacuum cleaner is turned off when the power switch is set to the off position - OFF.

Control the amount of dust in the container during operation. Place the container in a vertical position with the lid pointing downwards. The dust level should not be higher than the flange of the external filter, above which the perforated part of the filter begins. Empty the container, if necessary.

If the LED does not light up when the plug is connected, and the vacuum cleaner does not work, the fuse in the plug may burn out. If this is the case, replace it with a new one. To do this, unscrew the mounting ring, remove the plug contact and the fuse. Assemble in reverse order (VIII).

The vacuum cleaner should be under supervision throughout the charging process. Immediately after charging is complete, disconnect the charger from the mains and the vacuum cleaner from the charger.

WARNING! Leaving the vacuum cleaner with a fully charged battery connected to the charger will lead to irreparable damage to the battery and may cause fire or electric shock.

It is not possible to use a vacuum cleaner for cleaning while charging the battery.

Safety instructions for battery charging

Caution! Before starting charging, make sure that the charger body, cord and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charger! Use only the supplied accessory charger to charge the batteries. Use of another charger may result in fire or damage to the device. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charger without the constant supervision of an adult! If you need to leave the room where the vacuum cleaner is being charged, disconnect the charger from the mains by removing the charger plug from the socket. If smoke, odours, etc. are escaping from the charger, remove the charger plug from the socket immediately! The product is supplied with an uncharged battery and should therefore be charged according to the procedure described in the manual before use. Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which allows them to be recharged at any

time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge the batteries by closing the battery contacts, as this will cause irreparable damage! Also, do not check the battery charge status by closing the contacts and checking sparking.

Battery storage

If possible, it is recommended to disconnect the battery from the product for storage. Proper storage conditions will help to extend the life of the battery. The battery lasts for about 500 charge-discharge cycles. Store the battery in a temperature range from 0 to 30 degrees Celsius at a relative humidity of 50%. To store the battery for a longer period of time, it should be charged to approx. 70% of its capacity. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature, the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent, in case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and seek medical attention immediately. It is forbidden to use the device with a damaged battery. If the battery is completely used, return it to a specialist waste disposal centre.

Transport of batteries

Lithium-ion batteries are treated as hazardous materials according to legal regulations. The user of the device can transport the product with the battery and the batteries themselves by land. Additional conditions do not have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. courier service), follow the regulations for the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a qualified person. It is forbidden to transport damaged batteries. During transport, the disassembled batteries should be removed from the product, the exposed contacts should be secured, e.g. sealed with insulation tape. Protect the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

Preparing for operation

Check the vacuum cleaner tank, empty it of waste, if necessary. Check the filter. If the filter is dirty, dry clean with a compressed air stream of no more than 0.3 MPa or wet under a stream of running, lukewarm water. Do not clean the filter in dishwashers or with a high-pressure water jet. If dirt cannot be removed from the filter, replace it with a new one. Check the condition of the filter seals,

replace the filter with a new one if they show damage.

CAUTION! It is forbidden to work with a vacuum cleaner without a properly installed air filter. This can cause damage to the vacuum cleaner as well as electric shock.

Working with a vacuum cleaner

CAUTION! It is forbidden to use a vacuum cleaner to vacuum hot ashes. The temperature of waste suctioned by the vacuum cleaner must not exceed 40 degrees Celsius. C.

Caution! If suspicious vibrations, a drop in thrust force or noisier motor operation are observed during operation, this may mean that the tank is full or that the hose or suction nozzle is clogged. In this case, switch off the vacuum cleaner immediately. Then empty the tank and check the permeability of the flexible hose and attachment. Restore patency if necessary. If it is not possible to restore patency of the flexible hose or the suction attachment, replace them with new ones before continuing to work.

Maintenance of the vacuum cleaner

Caution! Before carrying out any maintenance work, make sure that the power cord plug has been disconnected from the mains socket of the power system.

After each use of the vacuum cleaner, check the tank, lid seal and air filter as described in the section: *"Preparing for operation"*.

Clean the vacuum cleaner from the outside and the filter with a stream of compressed air of not more than 0,3 MPa. Special attention should be paid to the permeability of ventilation openings, both inlet and outlet openings. Clean them with a stream of compressed air of not more than 0,3 MPa, if needed. Do not use sharp, metal objects for cleaning the ventilation openings. Do not immerse the vacuum cleaner in water to clean it. Check the vacuum cleaner hose for damage after and before each use. It is forbidden to use a damaged hose.

Remove larger dirt from the housing with a soft cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Staubsauger ermöglicht es Ihnen, Wohnwagen, Wohnmobile, Boote und andere kleine Innenräume zu reinigen. Der Staubsauger ist mit einem austauschbaren Luftfilter ausgestattet. Das Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Die Verwendung für gewerbliche Zwecke ist unzulässig. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Das Produkt wird mit einem flexiblen Schlauch und Saugdüsen sowie einem Materialbeutel geliefert, in den Sie den Staubsauger mit Zubehör einpacken können.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		82970
Nennspannung	[V]	5,0 d.c.
Nennleistung	[W]	100
Schlauchlänge	[cm]	65
Gewicht	[kg]	0,88
Akku		
-Typ		Li-Ion
- Kapazität	[Ah]	2,6
Elektrische Schutzklasse		III

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Brand oder zu Verletzungen führen.

BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Das Gerät in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen nicht verwenden.

Das Gerät von Wärme bzw. Feuer fernhalten.

Das Gerät nur an das Stromnetz anschließen, wenn die auf dem Typenschild angegebenen Stromspannung und -frequenz übereinstimmen.

Der Netzstecker muss in die Wandsteckdose passen. Den Stecker nicht verändern. Keine Adapter verwenden, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Nach Betrieb das Netzkabel jeweils aus der Steckdose ziehen.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet. Das Gerät von Regen bzw. Feuchtigkeit fernhalten. Das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass sie frei sind. Verdeckte und/oder verstopfte Lüftungsöffnungen können zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Dies kann zu Schäden am Gerät, zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Netzkabel nicht überlasten. Stecker nicht durch das Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ausziehen, oder zum Tragen benutzen. Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z.B. wegen durchgeschnittener bzw. verschmolzener Isolierung), sofort aus der Steckdose ziehen und zu einer autorisierten Servicestelle abgeben. Betrieb mit dem beschädigten Netzkabel ist unzulässig. Die Durchführung einer Reparatur am Netzkabel ist unzulässig. Das beschädigte Kabel über eine autorisierte Servicestelle erneuern. Bei Verwendung von Verlängerungskabel müssen die Leistungsparameter mit dem Typenschild übereinstimmen.

Wenn Sie Schäden an einem Teil des Geräts feststellen, das Gerät nicht weiter verwenden. In diesem Fall muss das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden oder Sie können Sie das beschädigte Teil selbst austauschen, sofern dies in der Bedienungsanleitung zugelassen ist.

Bevor Sie Teile austauschen, das Gerät reinigen oder einstellen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose. Bevor Sie Zubehör austauschen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Das Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen und körperlichen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn die Aufsicht und/oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts so erfolgt, dass die damit verbundenen Risiken verständlich sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten ohne Aufsicht das Gerät nicht reinigen oder warten.

Der Staubsauger ist für den Trockenbetrieb ausgelegt. Es ist verboten, Wasser, nasse Asche oder andere nasse Abfälle einzusaugen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen, der die Gesundheit und das Leben des Benutzers und anderer gefährden kann.

Saugen Sie niemals heiße, glühende oder brennende Gegenstände ein. Dies kann zu Bränden oder Explosionen führen und den Benutzer schweren Verletzungen oder dem Tod aussetzen. Die maximale Temperatur der abgesaugten Abfälle darf 40 Grad Celsius

nicht überschreiten. C.

Das Gerät ist für den Einsatz in geschlossenen Räumen vorgesehen und darf keinem Wasser, einschließlich Niederschlag, ausgesetzt werden.

Bevor Sie den Netzstecker an das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Geräts, einschließlich Netzkabel und Stecker. Wenn Sie Fehler bemerken, verwenden Sie das Gerät nicht. Beschädigte Kabel und Leitungen müssen in einer Fachwerkstatt durch neue ersetzt werden.

Bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere Kindern, auf. Achten Sie auch während des Betriebs darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere von Kindern, befindet.

Bewegen Sie das Gerät mit dem Griff, bewegen Sie das Gerät nicht durch das Ziehen am Netzkabel.

Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Saugrohrs. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Saugrohr zu betreiben.

BEDIENUNG DES GERÄTES

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich bei allen Installations- und Demontagevorgängen von Geräten, dass sich der Schalter in der „Aus“-Stellung befindet, und ziehen Sie bei kabelbetriebenen Geräten den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Montage und Demontage des Gerätes

Entfernen Sie den Staubsauger, Staubbehälter und das Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungselemente. Installieren Sie den Staubbehälter.

Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung, dass der Staubsauger alle Komponenten enthält und korrekt montiert ist.

Wenn der Behälter auf dem Staubsauger montiert ist, muss er demontiert werden. Schieben Sie die Verriegelungshebel mit dem Finger und nehmen Sie dann den Behälter aus dem Staubsauger (II). Drücken und halten Sie die Deckelverriegelung und öffnen Sie dann den Staubbehälterdeckel (II). Auf diese Weise kann der Behälter entleert werden, ohne dass die Filter entfernt werden müssen.

Entfernen Sie den internen Filter und anschließend den externen Kunststofffilter (III) aus dem Behälter. Der Außenfilter muss innerhalb des Staubbehälters so positioniert werden, dass das Loch in der Seite des Behälters gegenüber dem perforierten Teil des Filters (IV) liegt. Setzen Sie die Filter in den Staubbehälter ein, schließen Sie den Behälterdeckel und befestigen Sie den Behälter am Staubsauger. Ein ordnungsgemäß installierter Behälter kann nur durch Abziehen des Verriegelungsknopfes demontiert werden.

Installation von Zubehör

Stecken Sie die Turbobürste (V) ins Loch im Staubsaugergehäuse unter dem Staubbehälter. Wenn Sie weiteres Zubehör montieren müssen, setzen Sie den Adapter in das Loch ein und befestigen Sie dann das ausgewählte Zubehör (VI) am Adapter.

Bestimmung des Zubehörs

Turbobürste – Universalbürste zur Reinigung größerer ebener Flächen.

Ovale Bürste – Universalbürste mit langen Borsten zum Reinigen von flachen Oberflächen, Lüftungsöffnungen, Schränken und anderen mit der Turbobürste unzugänglichen Bereichen.

Schlitzsaugdüse – entwickelt, um unzugängliche Stellen mit größeren Bürsten zu reinigen.

Flexibler Schlauch – ermöglicht die Montage der ovalen Bürste oder der Schlitzsaugdüse, um die Mobilität dieses Zubehörs weiter zu erhöhen.

Benutzung des Gerätes

Nach der Installation des Staubbehälters und des ausgewählten Zubehörs vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung – OFF befindet, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den Schalter in die Ein-Position – ON (VII).bringen. Beginnen Sie anschließend mit dem Staubsaugen.

Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Schalter auf OFF eingestellt wird.

Während des Betriebs sollte die Menge der Verunreinigungen im Behälter überprüft werden. Stellen Sie den Behälter vertikal mit dem Deckel nach unten auf. Der Verschmutzungsgrad sollte nicht höher sein als bis zum Flansch des Außenfilters, oberhalb dessen der perforierte Teil des Filters beginnt. Entleeren Sie gegebenenfalls den Behälter.

Wenn die LED bei angeschlossenem Stecker nicht leuchtet und der Staubsauger nicht funktioniert, kann die Sicherung im Stecker durchgebrannt sein. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie sie durch eine neue. Dazu wird der Montagerring abgeschraubt, der Steckerkontakt und die Sicherung entfernt. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (VIII).

Beaufsichtigen Sie den Staubsauger während des gesamten Ladevorgangs. Unmittelbar nach Abschluss des Ladevorgangs trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und den Staubsauger vom Ladegerät.

WARNUNG! Das Belassen des Staubsaugers mit einem vollständig geladenen Akku angeschlossen an das Ladegerät führt zu irreparablen Schäden des Akkus und kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Es ist nicht möglich, den Staubsauger zur Reinigung während des Ladevorgangs zu verwenden.

Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Achtung! Bevor Sie mit dem Laden beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät, das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind. Es ist verboten, ein defektes oder beschädigtes Ladegerät zu verwenden! Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur das mit dem Zubehör mitgelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Verwenden Sie das Ladegerät nicht ohne ständige Aufsicht eines Erwachsenen! Wenn Sie den Raum in dem sich das Ladegerät befindet verlassen müssen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, indem Sie den Ladestecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladegerätstecker aus der Steckdose! Das Produkt wird mit einem ungeladenen Akku geliefert und sollte daher vor Gebrauch gemäß dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen so genannten „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, die Batterie jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle mehrere Arbeitsschritte erfolgen. Entladen Sie die Batterien niemals durch Kurzschluss der Batteriekontakte, da dies zu irreparablen Schäden führen kann! Überprüfen Sie auch nicht den Ladezustand des Akkus, indem Sie die Kontakte schließen und die Funkenbildung hervorrufen.

Lagerung des Akkus

Wenn möglich, wird empfohlen, den Akku zur Lagerung vom Produkt zu trennen. Richtige Lagerbedingungen tragen dazu bei, die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50%. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte er auf ca. 70% seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku einmal im Jahr periodisch geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Auslaufen allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Im Falle eines Lecks sichern Sie mit einem Neutralisationsmittel die ausgelaufene Substanz; bei Augenkontakt mit dem Elektrolyt spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Der Gebrauch des Gerätes mit einem beschädigten Akku ist verboten. Wenn die Batterie vollständig verbraucht ist, geben Sie sie an einer spezialisierte Entsorgungsstelle ab.

Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z.B. Kurierdienst) veranlassen, sollen die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut beachtet werden. Vor dem Versand wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Batterien zu transportieren. Während des Transports sollten die Akkus vom dem Produkt getrennt, die freiliegenden Kontakte gesichert, z.B. mit Isolierband verklebt werden. Schützen Sie die Batterien in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Auch die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind zu beachten.

Vorbereitung zum Betrieb

Überprüfen Sie den Staubsaugerbehälter, entleeren Sie ihn ggf. Überprüfen Sie den Zustand des Filters. Im Falle von Schmutz sollte der Filter mit einem Druckluftstrom von höchstens 0,3 MPa trocken oder unter fließendem, lauwarmem Wasser nass gereinigt werden. Reinigen Sie den Filter nicht in der Spülmaschine oder mit einem Hochdruckwasserstrahl. Wenn sich der Schmutz nicht aus dem Filter entfernen lässt, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Überprüfen Sie den Zustand der Filterdichtungen, ersetzen Sie den Filter durch einen neuen, wenn sie beschädigt sind.

ACHTUNG! Es ist verboten, mit einem Staubsauger ohne ordnungsgemäß installierten Luftfilter zu arbeiten. Dies kann zu Schäden am Staubsauger und zu Stromschlägen führen.

Arbeiten mit dem Staubsauger

ACHTUNG! Es ist verboten, den Staubsauger zum Saugen heißer Asche zu benutzen. Die Temperatur der vom Staubsauger abgeaugten Abfälle darf 40 Grad Celsius nicht überschreiten. C.

Achtung! Werden während des Betriebs verdächtige Vibrationen, ein Abfall der Saugkraft oder ein geräuschvollerer Motorbetrieb beobachtet, kann dies bedeuten, dass der Behälter voll ist oder dass der Schlauch oder die Saugdüse verstopft ist. Schalten Sie in diesem Fall den Staubsauger sofort aus. Entleeren Sie dann den Behälter und überprüfen Sie die Durchlässigkeit von Schlauch und Düse. Bei Bedarf die Freigängigkeit wiederherstellen. Wenn es nicht möglich ist, den Saugschlauch oder die Düse freigängig zu machen, ersetzen Sie diese durch neue, bevor Sie weiterarbeiten.

Wartung des Staubsaugers

Achtung! Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose der Versorgungsleitung gezogen wurde.

Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch des Staubsaugers den Behälter, die Deckeldichtung und den Luftfilter wie im folgenden Abschnitt

beschrieben: *"Gerät für den Betrieb vorbereiten"*.

Reinigen Sie den Staubsauger von außen und den Filter mit einem Druckluftstrom von nicht mehr als 0,3 MPa. Besonderes Augenmerk sollte auf die Durchlässigkeit von Lüftungsöffnungen gelegt werden, sowohl von den Ein- als auch den Auslassöffnungen. Bei Bedarf reinigen Sie den Staubsauger von außen und den Filter mit einem Druckluftstrom von nicht mehr als 0,3 MPa. Verwenden Sie zur Reinigung von Lüftungsöffnungen keine scharfen, metallischen Gegenstände. Tauchen Sie den Staubsauger nicht in Wasser ein, um ihn zu reinigen. Überprüfen Sie den Staubsaugerschlauch nach und vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Es ist verboten, einen beschädigten Schlauch zu verwenden.

Größeren Schmutz mit einem weichen Tuch aus dem Gehäuse entfernen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Автомобильный пылесос предназначен для внутренней уборки салона автомобиля, автокараванов, лодок и других небольших пространств. Пылесос оснащен сменным воздушным фильтром. Продукт разработан исключительно для домашнего использования, запрещено использовать его в коммерческих целях. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо ознакомиться с руководством по его эксплуатации и сохранить для дальнейшего использования.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОСНАЩЕНИЕ

Устройство поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. Продукт поставляется с гибким шлангом и всасывающими насадками, а также с тканевой сумкой, которая позволяет упаковать пылесос и аксессуары.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		82970
Номинальное напряжение	[В]	5,0 DC
Номинальная мощность	[Вт]	100
Длина шланга	[см]	65
Вес	[кг]	0,88
Аккумулятор		
- тип:		Литий-ионный
- емкость	[Ач]	2,6
Класс электрической защиты		III

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к травме.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Не используйте устройство в условиях повышенной опасности взрыва, в среде, содержащей легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары.

Не размещайте устройство вблизи источников тепла или огня. Устройство должно быть подключено только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке устройства.

Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке электросети. Нельзя модифицировать вилку. Не использовать никаких переходников для адаптации вилки к розетке. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

После каждого использования отсоединяйте вилку кабеля питания от розетки.

Устройство предназначено только для работы в помещении. Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Вода и влага, попадающие внутрь устройства, повышают риск поражения электрическим током. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

Не закрывайте вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы они были чистыми. Закрытые и/или забитые вентиляционные отверстия могут привести к перегреву устройства. Это может привести к повреждению устройства, а также стать причиной пожара или поражения электрическим током.

Не перегружайте кабель питания. Не используйте кабель питания для переноски, подсоединения и отсоединения вилки от сетевой розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение кабеля питания повышает риск поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (например, разреза, расплавления изоляции) следует немедленно отсоединить вилку кабеля от сетевой розетки, а затем передать продукт в авторизованный сервисный центр. Запрещается использовать устройство с поврежденным кабелем питания. Запрещается проводить ремонт кабеля питания, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре. Если используются удлинители, следует применять удлинитель с параметрами источника питания, указанными на паспортной табличке устройства.

Если вы заметили повреждение какой-либо части устройства, его дальнейшее использование запрещено. В этом случае устройство следует сдать в авторизованный сервисный центр или заменить эту часть самостоятельно, если руководство пользователя допускает такой ремонт.

Перед началом любых действий, связанных с заменой, чисткой или регулировкой частей, выключите устройство и отсоедините вилку кабеля питания от розетки электросети.

Перед заменой аксессуаров выключите устройство и отсоедините вилку кабеля питания от розетки электросети.

Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и знания обслуживания, если будет обеспечен присмотр или инструктаж, ка-

использования оборудования безопасным способом, таким образом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства.

Пылесос предназначен для сухой уборки. Запрещается всасывать пылесосом воду, влажную зопу и другие мокрые отходы. Это может привести к поражению электрическим током, что может представлять опасность для здоровья и жизни пользователя и других лиц.

Никогда не всасывайте пылесосом горячие, раскаленные или горящие предметы. Это может привести к пожару или взрыву и стать причиной серьезных травм или смерти пользователя. Максимальная температура всасываемого мусора не должна превышать 40 градусов Цельсия.

Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях и не должно подвергаться воздействию воды, в том числе атмосферных осадков.

Перед подключением вилки кабеля питания устройства убедитесь, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на паспортной табличке устройства.

Перед каждым использованием проверяйте состояние устройства, в том числе состояние кабеля питания и вилки. При обнаружении каких-либо неисправностей запрещается использовать устройство. Поврежденные кабели и провода должны быть заменены новыми в специализированном сервисном центре.

Перед проведением технического обслуживания устройства убедитесь, что вилка кабеля питания отсоединена от сетевой розетки. Устройство должно храниться в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Также во время работы убедитесь, что устройство находится вне досягаемости посторонних лиц, особенно детей.

Перемещайте устройство с помощью рукоятки, не тяните за кабель питания.

Следует регулярно проверять состояние шланга. Запрещается использовать пылесос с поврежденным шлангом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Во время любых операций по сборке и разборке устройства следует убедиться, что выключатель находится в положении „выключен“, а в случае устройства с кабельным питанием необходимо вынуть вилку кабеля питания из розетки.

Сборка и разборка устройства

Вынуть пылесос, пылесборник и принадлежности из упаковки и удалить с них все элементы упаковки. Приступить к сборке пылесборника.

Перед первым использованием следует убедиться, что пылесос имеет все компоненты и правильно собран.

Если пылесборник установлен на пылесосе, его необходимо снять. Сдвинуть пальцем рычаг блокировки, а затем снять пылесборник с пылесоса (II). Нажать и удерживать блокировку крышки, а затем открыть крышку пылесборника (II). Таким образом можно опорожнить пылесборник, не разбирая фильтры. Вынуть внутренний фильтр из пылесборника, а затем внешний фильтр (IV). Внешний фильтр должен быть расположен внутри пылесборника так, чтобы отверстие в боковой стенке пылесборника находилось напротив части фильтра без перфорации (IV). Установить фильтры в пылесборнике, закрыть крышку пылесборника, а сам пылесборник установить на пылесосе. Правильно установленный пылесборник можно демонтировать только потянув за рычаг блокировки.

Монтаж принадлежностей

Вставить турбошестку в отверстие в корпусе пылесоса под пылесборником (V). В случае необходимости установки других принадлежностей, вставить в отверстие переходник, а затем прикрепить к переходнику выбранную принадлежность (VI).

Назначение принадлежностей

Турбошестка – универсальная щетка, предназначенная для уборки больших плоских поверхностей.

Овальная щетка – универсальная щетка с длинной щетиной для уборки плоских поверхностей, вентиляционных отверстий, отсеков для хранения и других мест, недоступных с помощью турбошестки. Щелевая присоска – насадка, предназначенная для уборки мест, недоступных с помощью больших щеток.

Гибкий шланг – позволяет установить овальную щетку или щелевую присоску, чтобы еще больше повысить подвижность этих принадлежностей.

Эксплуатация устройства

После установки пылесборника и выбранных принадлежностей следует убедиться, что выключатель находится в положении „OFF“ (VII), подключить вилку кабеля питания к электрической розетке автомобиля. Включить пылесос, переведя выключатель в положение „ON“ (VII). Затем начать пылесосить.

Пылесос выключается после перевода выключателя в положение „OFF“.

Во время работы необходимо проверять количество пыли в пылесборнике. Пылесборник установить вертикально с крышкой, обращенной вниз. Уровень пыли не должен быть выше фланца внешнего фильтра, над которым начинается перфорированная часть фильтра. При необходимости опорожнить пылесборник.

Если при подключении вилки кабеля питания не горит светодиод и пылесос не работает, это может означать, что в вилке кабеля питания перегорел предохранитель. В этом случае его следует заменить новым. Для этого необходимо открутить кре-

печное кольцо, снять контакт штекера и предохранитель. Монтаж проводить в обратном порядке (VIII).

В течение всего процесса зарядки аккумулятора не оставляйте пылесос без присмотра. Сразу после завершения зарядки отсоедините зарядное устройство от сети, а пылесос от зарядного устройства.

ВНИМАНИЕ! Оставление пылесоса с полностью заряженным аккумулятором, подключенным к зарядному устройству, приведет к необратимому повреждению аккумулятора и может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

При зарядке аккумулятора нельзя использовать пылесос для уборки.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора
Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус зарядного устройства, кабель и вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядное устройство и аксессуары, поставляемые в комплекте. Использование другого зарядного устройства может привести к возгоранию или повреждению устройства. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядное устройство без постоянного присмотра взрослых! Если Вам необходимо покинуть помещение, в котором происходит зарядка, отсоедините зарядное устройство от сети, вытащив вилку зарядного устройства из сетевой розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки! Продукт поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед использованием его следует зарядить в соответствии с процедурой, описанной в данном руководстве. Аккумуляторы типа Li-ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее, рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его контакты, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая контакты и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора

По возможности рекомендуется отсоединить аккумулятор от устройства для хранения. Надлежащие условия хранения позволят продлить срок службы аккумулятора. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Для

длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70%. В случае длительного хранения аккумулятор следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения — чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь устройства может перевозить продукт вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из продукта, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутрь упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

Подготовка к работе

Проверьте пылесборник и, при необходимости, опорожните его. Проверьте состояние фильтра. В случае загрязнения фильтр следует очищать сухим потоком сжатого воздуха, не превышающим 0,3 МПа, или влажным под струей теплой воды. Не чистите фильтр в посудомоечных машинах или струей воды под высоким давлением. Если загрязнения не удаляются из фильтра, замените его новым. Проверьте состояние прокладок фильтра. В случае повреждения замените их новыми.

ВНИМАНИЕ! Запрещается работать с пылесосом без правильно установленного воздушного фильтра. Это может привести к повреждению пылесоса, а также стать причиной поражения электрическим током.

Експлуатація пылесоса

ВНИМАНИЕ! Запрещается всасывать пылесосом горячую золу. Температура всасываемого мусора не должна превышать 40 градусов Цельсия.

Внимание! Если во время работы наблюдаются подозрительные вибрации, потеря тяги или более громкая работа двигателя, это может означать заполнение пылесборника или закупорку шланга или всасывающей насадки. В этом случае пылесос следует немедленно выключить выключателем. Затем опорожните пылесборник и проверьте проходимость шланга и насадки. При необходимости очистите их. Если очистка шланга или всасывающей насадки невозможна, перед продолжением работы замените их новыми.

Техническое обслуживание пылесоса

Внимание! Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что вилка кабеля питания отсоединена от розетки электросети.

После каждого использования пылесоса проверяйте пылесборник, прокладку крышки и воздушный фильтр, как описано в пункте: «Подготовка к работе».

Очистите пылесос снаружи и фильтр потоком сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Особое внимание следует обратить на проходимость вентиляционных отверстий, как впускных, так и выпускных. При необходимости очистите их потоком сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Не используйте острые металлические предметы для очистки вентиляционных отверстий. Не погружайте пылесос в воду для очистки. Проверяйте шланг пылесоса на отсутствие повреждений после и перед каждым использованием. Запрещается использовать поврежденный шланг.

Удалите крупную грязь с корпуса мягкой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Автомобільний пылесос дозволяє чистити інтер'єри автомобілів, фургонів, човнів та інших інтер'єрів невеликою площею. Пылесос обладнаний змінним повітряним фільтром. Пристрій був розроблений виключно для домашнього використання і його використання в комерційних цілях заборонено. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за збитки які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОБЛАДНАННЯ ПРОДУКТУ

Продукт поставляється в комплектному стані і не вимагає складання. Разом з продуктом поставляється гнучкий шланг і всмоктуючі насадки, а також мішок, який дозволяє упакувати пылесос і аксесуари.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		82970
Номінальна напруга	[В]	5,0 d.c.
Номінальна потужність	[Вт]	100
Довжина шланга	[см]	65
Маса	[кг]	0,88
Акумулятор		
-тип		Літій-іонний
-ємність	[Ah]	2,6
Клас електричного захисту		III

ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не використовуйте пристрій в умовах підвищеної небезпеки вибуху, в середовищі, що містить легкозаймисті рідини, газу або пари. Не ставте пристрій поблизу джерел тепла або вогню. Пристрій має бути підключений тільки до мережевої напруги і

частоти, зазначеним на табличці пристрою.

Штекер кабелю живлення мусить підходити до мережевої розетки. Не можна змінювати вилку. Не можна використовувати будь-які перехідники для адаптації вилки до розетки. Немодифікований штекер, який підходить до розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

Після кожного використання потрібно від'єднати штекер кабелю живлення з мережевої розетки.

Пристрій призначений тільки для роботи в приміщенні. Оберегайте пристрій від дощу або вологи. Вода і волога, що потрапляють всередину пристрою, підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте пристрою у воду або інші рідини.

Не закривайте вентиляційних отворів, і піклуйтеся про їх прохідність. Закриті та/або забиті вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може призвести до пошкодження пристрою, а також бути причиною пожежі або ураження електричним струмом.

Не перантажувати кабель живлення. Не використовувати кабель живлення до носіння, підключення і відключення штекера від мережевої розетки. Уникати контакту кабелю живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами. Пошкодження кабелю живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю живлення (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю з розетки, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Забороняється використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення. Заборонено проводити ремонт кабелю живлення, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі. Якщо використовуватися подовжувачі, слід застосовувати подовжувач з параметрами джерела живлення, зазначеними на табличці пристрою.

Якщо ви помітили пошкодження будь-якої частини пристрою, його подальше використання заборонено. В цьому випадку пристрій слід здати в авторизований сервісний центр або замінити цю частину самостійно, якщо інструкція користувача допускає такий ремонт.

Перед початком будь-яких дій, пов'язаних з заміною частин, чищенням або регулюванням, вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі.

Перед заміною приладів, слід вимкнути пристрій і від'єднати кабель живлення від розетки.

Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання приладу, якщо буде забезпечений нагляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Діти без нагляду не повинні чистити пристрій і виконувати технічне обслуговування приладу.

Пилосос призначений для сухої роботи. Забороняється втягува-

ти у воду, вологу золу або інші вологі відходи. Це може призвести до ураження електричним струмом, що в свою чергу може становити загрозу здоров'ю та життю користувача та третіх осіб. Ніколи не всмоктуйте гарячі, або палаючі предмети або жар. Це може спричинити пожежу або вибух і наразити користувача на серйозну травму або смерть. Максимальна температура відсмоктування відходів не може перевищувати 40 градусів. С.

Пристрій призначений для роботи в замкнутих приміщеннях і не повинен піддаватися впливу води, включаючи атмосферні опади. Перед підключенням штекера кабелю живлення до пристрою переконайтеся, що параметри джерела живлення відповідають параметрам, вказаним на паспортній табличці пристрою.

Перед кожним використанням перевірте стан пристрою, включаючи стан шнура живлення та вилки. Якщо ви помітили дефекти, не використовуйте пристрій. Пошкоджені кабелі та дроти повинні бути замінені у спеціалізованому сервісному центрі.

Перед тим, як виконувати технічне обслуговування пристрою, переконайтеся, що вилку відключено від розетки.

Пристрій слід зберігати в місцях, недоступних для сторонніх осіб, особливо дітей. Також під час роботи переконайтеся, що пристрій перебуває в недоступному для сторонніх осіб місці, особливо для дітей.

Переміщуйте пристрій за допомогою ручки, не переміщуйте пристрій, потягнувши за шнур живлення.

Регулярно перевіряйте стан шланга. Заборонено користуватися пилососом з пошкодженим шлангом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

УВАГА! Під час виконання усіх дій, пов'язаних з монтажем та демонтажем оснащення слід переконатися, що вимикач перебуває у положенні «вимкнуто», а у випадку обладнання, живлення якого здійснюється за допомогою кабелю, слід від'єднати штекер кабелю живлення від гнізда.

Збирання і розбирання пристрою

Пилосос, ємність для пилу і аксесуари виїняти з упаковки і видалити всі елементи упаковки. Почніть установку контейнера для пилу. Перед першим використанням переконайтеся, що пилосос містить всі елементи і правильно зібраний.

Якщо контейнер встановлений на приладі, його необхідно розібрати. Перемістіть важелі замка пальцем, а потім виїміть контейнер з пилососа (II). Натисніть і притримайте блокування кришки, а потім відкрийте кришку ємності для збору пилу (II). Таким чином можна випорозжити ємність без демонтажу фільтрів. Виїміть з ємності внутрішній фільтр, а потім зовнішній фільтр (III). Зовнішній фільтр повинен бути встановлений в ємність для збору пилу таким чином, щоб отвір в боковій стінці ємності знаходився напроти елементу фільтра без перфорації (IV). Встановіть фільтр в ємності для збору пилу, закрийте кришку ємності,

а саму ємність встановіть в пілососі. Правильно встановлений контейнер не може бути видалений інакше, тільки якщо потягнути важіль блокування.

Встановлення аксесуарів

Вкладіть щітку турбо (V) в отвір у корпусі пілососа під ємністю для пилу. У випадку необхідності монтажу решти аксесуарів вкладіть в отвір адаптер, а потім встановіть в адаптері вибрані аксесуари (VI).

Призначення аксесуарів

Щітка турбо - універсальна щітка, що використовується для прибирання значних плоских поверхонь.

Овальна щітка - універсальна щітка з довгим ворсом для прибирання плоских поверхонь, вентиляційних отворів, закутків та інших місць, недоступних для прибирання за допомогою щітки турбо.

Щілинна насадка - використовується для прибирання місць недоступних для більших щіток.

Еластичний шланг - дозволяє встановлювати овальну щітку або щілинну насадку таким чином, щоб ще більше підвищити мобільність цих аксесуарів.

Користування приладом

Після установки ємності для пилу та вибраних аксесуарів переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні - OFF (VII) підключіть кабель живлення до електричного гнізда. Увімкніть пілосос, перемістивши перемикач у положення увімкнений - ON (VII). Після цього розпочніть пілососення.

Пілосос вимикається після перемикання вимикача в положення вимкнення - OFF.

Під час роботи перевіряйте кількість забруднень у контейнері. ємність розмістити вертикально з кришкою, скерованою вниз. Рівень забруднень не повинен бути вищим за фланець зовнішнього фільтра, над яким розпочинається перфорована частина фільтра. При необхідності спорожніть його.

Якщо після під'єднання штекера не засвітиться діод, а пілосос не буде працювати - це може означати. Що у штекері перегорів запобіжник. У такому випадку його слід замінити на новий. Для цього необхідно відкрутити кріпильне кільце, зняти контакт штекера та запобіжник. Заміну слід здійснювати в зворотній послідовності (VIII).

Тримайте пілосос під наглядом під час всього процесу заряджання акумулятора. Відразу після заряджання від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення та пілосос від зарядного пристрою.

УВАГА! Якщо залишити пілосос з повністю зарядженим акумулятором, підключеним до зарядного пристрою, це призведе до неоправданого пошкодження акумулятора, а також може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

При зарядці акумулятора неможливо використовувати пілосос

для прибирання

Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Увага! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус зарядного пристрою, шнура та вилка не має тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправний або пошкоджений зарядний пристрій! Щоб зарядити акумулятори, використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплекту. Використання іншого зарядного пристрою може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухому і захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядний пристрій без постійного спостереження дорослими! Якщо необхідно вийти з приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, вийнявши штекер зарядного пристрою з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки! Виріб постачається з незарядженим акумулятором, тому перед початком робіт його слід заряджати у відповідності з процедурою, описаною в інструкції. Літій-іонні батареї не мають так званого «Ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання контактів акумулятора, оскільки це призводить до неоправданого пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи контакти та перевіряючи іскру.

Зберігання акумулятора

Якщо це можливо, рекомендується від'єднувати акумулятор від виробу під час зберігання. Правильні умови зберігання дозволять триваліший термін служби акумулятора. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70%. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розряджання, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати неоправданої шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розряджання. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. Заборонено використовувати

інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього по суші. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправкою зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з виробу, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упаковці таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

Підготовка до роботи

Перевірте контейнер пилососа, при необхідності випорожніть його. Перевірте стан фільтра. У разі забруднень фільтр слід очистити насucho струменем стисненого повітря, що не перевищує 0,3 МПа, або змочити під струменем проточної, теплої води. Не чистіть фільтр у посудомийних машинах або водою під високим тиском. Якщо домішки не можуть бути видалені з фільтра, замініть його новим. Перевірте стан фільтрувальних прокладок, якщо вони виявляють пошкодження, замініть фільтр новим.

УВАГА! Заборонено працювати з пилососом без належним чином встановленого повітряного фільтра. Це може пошкодити пилосос, а також спричинити ураження електричним струмом.

Робота з пилососом

УВАГА! Забороняється працювати пилососом з гарячим попелом. Температура відходів, що втягується пилососом, не може перевищувати 40 градусів. С.

Увага! Якщо під час роботи спостерігаються підозрілі вібрації, падіння тяги або посилення роботи двигуна, це може означати заповнення резервуара або засмічення шланга або всмоктувального сопла. У цьому випадку пилосос слід негайно вимкнути за допомогою вимикача. Потім випорожніть резервуар і перевірте прохідність шланга і наконечника. При необхідності прочистіть. Якщо не вдається прочистити шланг або всмоктувальне сопло, перед тим, як продовжити, замініть його новим.

Технічне обслуговування пилососа

Увага! Перед тим, як виконувати будь-яке технічне обслуговування, переконайтеся, що штепсель відключено від розетки. Після кожного використання пилососа перевірте резервуар, прокладку кришки та повітряний фільтр, як описано в пункті : *Підготовка до роботи*.

Пилосос ззовні разі необхідності очистити за допомогою потоку стисненого повітря при тиску не більше 0,3 МПа. Особливу увагу слід приділяти чистоті вентиляційних отворів, як на вході, так і на виході. В разі необхідності очистити за допомогою потоку стисненого повітря при тиску не більше 0,3 МПа. Не використовуйте для чищення вентиляційних отворів гострі металеві предмети. Не занурюйте пилосос у воду, щоб очистити його. Шланг пилососа слід перевіряти на предмет пошкодження та після та до кожного його використання. Заборонено використовувати пошкоджений шланг.

Зніміть бруд з корпусу м'якою тканиною.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Automobilinis dulkių siurblys leidžia valyti automobilių, karavanų, laivų ir kitų interjerų su nedideliu plotu vidų. Siurblyje yra pakeičiamas oro filtras. Šis gaminys skirtas naudoti tik namų reikmėms ir draudžiama jį naudoti komerciniais tikslais. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti atečiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kompleksiškas ir nereikalauja surinkimo. Kartu su gaminiu tiekiami lanksti žarna ir siurbimo antgaliai, taip pat medžiaginis maišelis, kuris leidžia supakuoti dulkių siurbį ir priedus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo nr.		82970
Nominali įtampa	[V]	5,0 d.c.
Nominali galia	[W]	100
Žarnos ilgis	[cm]	65
Masė	[kg]	0,88
Akumuliatorius		
- tipas		Ličio jonų
- tūris	[Ah]	2,6
Energinės apsaugos klasė		III

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYŠIS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Nenaudoti produkto aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų.

Nedėti produkto šalia karščio ar ugnies šaltinio.

Produktas turėtų būti prijungtas tik prie prietaiso duomenų lentelėje nurodytos maitinimo įtampos ir dažnio.

Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti maitinimo laidą. Kištuko negalima modifikuoti. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudoti jokių adapterių. Prie lizdo tinkantis nemodifikuotas kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Po kiekvieno naudojimo atjungti maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į įrenginį patenkančias vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje.

Neuždengti ventilacijos angų ir prižiūrėti, kad būtų pralaidžios. Uždegotos ir (arba) užkimštos ventilacijos angos gali sukelti prietaiso perkaitimą. Tai gali sugadinti prietaisą ir sukelti gaisrą arba elektros šoką. Neperkrauti maitinimo kabelio. Nenaudoti maitinimo laido nešiojimui, kištuko prijungimui arba atjungimui nuo maitinimo lizdo. Vengti elektros laido kontakto su šiluma, aliejumi, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei elektros laidas sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjungti kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti produktą į autorizuatą remontų centrą. Draudžiama naudoti produktą su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama taisyti maitinimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre. Jei naudojamas prailgintuvas, jie turėtų būti tokių parametrų kaip maitinimo šaltinio parametrai, kaip parodyta prietaiso duomenų lentelėje.

Jei pastebėta, kad kuri nors gaminio dalis yra pažeista, tolesnis naudojimas yra draudžiamas. Tokiu atveju prietaisas turėtų būti perduotas įgaliotam techninės priežiūros centrui arba ši dalis gali būti pakeista savarankiškai jei naudojimo instrukcijoje leidžiama atlikti tokius taisymo veiksmus.

Prieš pradėdami bet kokią veiksmą, susijusį su dalių keitimu, valymu arba reguliavimu, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

Prieš pradėdami keisti priedus produktas turi būti išjungtas, o maitinimo kabelio kištukas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

Ši įranga gali būti naudojama vaikų ne mažiau kaip 8 metų amžiaus ir asmenų turinčių sumažintus fizinis, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir žinių apie prietaisą stoka, jei bus užtikrinta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su produktu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros.

Dulkių siurblys yra skirtas darbui sausiai. Draudžiama traukti vandenį, šlapius pelenus ar kitas šlapias atliekas. Tai gali priversti prie elektros smūgio, ko pasekmėje gali kelti grėsmę naudotojo ir pašalinii asmenų sveikatai ir gyvybei.

Niekada negalima įsibruti karštų, įkaitusių arba degančių daiktų. Gali tai priversti prie gaisro arba sprogimo, o taip pat ir rimtų naudotojo sužalojimų arba mirties. Maksimali temperatūra įsibrutų nešvarumų negali viršyti 40 laipsnių C.

Įrenginys yra skirtas darbui uždaroje patalpose ir negalima prileisti prie vandens, o tai pat atmosferinių kritulių poveikio.

Prieš prijungiant įrenginio maitinimo laido kištuką reikia įsitikinti, kad maitinimo tinklo parametrai atitinka parametrams pateiktiems įrenginio vardinėje lentelėje.

Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti įrenginio stovį, taip pat

maintinimo laido ir kištuko stovį. Jeigu pastebėsite kokius nors defektus, negalima naudoti įrenginio. Pažeistus kabelius ir laidus reikia pakeisti specializuotoje įmonėje.

Prieš pradėdami įrenginio priežiūrą reikia įsitikinti, kad yra atjungtas nuo tinklo lizdo maitinimo laido kištukas.

Įrenginį reikia laikyti vietoje neprieinamoje pašaliniais asmenimis, ypačingai vaikams. Taip pat darbo metu reikia atkreipti dėmesį, kad įrenginys būtų vietoje neprieinamoje pašaliniais asmenimis, ypačingai vaikams.

Įrenginį reikia nešti panaudojant laikiklį, negalima perkelti įrenginio traukiant už maitinimo laido.

Reikia tiksliai patikrinti žarnos stovį. Draudžiama yra naudoti produktą su pažeistu maitinimo laidu.

ĮRENGINIO VALDYMAS

DĖMESIO! Atlikdami visus su įrangos surinkimu ir išmontavimu susijusias operacijas įsitikinkite, kad jungiklis yra „išjungtoje“ padėtyje, o jei įrenginys maitinamas kabeliu, atjunkite maitinimo laido kištuką nuo lizdo.

Įrenginio montavimas ir išmontavimas

Išimkite dulkių siurbį, dulkių konteinerį ir priedus iš pakuotės ir išimkite visus pakavimo elementus. Tęskite dulkių konteinerio montavimą.

Prieš pirmą panaudojimą įsitikinkite, kad dulkių siurblyje yra visi komponentai ir jis tinkamai sumontuotas.

Jei konteineris sumontuotas ant dulkių siurblio, jis turi būti nuimtas. Pastumkite pirštu užrakto svirtį ir išimkite konteinerį iš dulkių siurblio (II). Paspauskite ir laikykite dangtelio užraktą, tada atidarykite dulkių konteinerio dangtį (II). Tokiu būdu konteinerį galite ištuštinti nenuimdami filtro.

Išimkite iš konteinerio vidinį filtrą ir tada išorinį filtrą (III). Išorinis filtras turi būti dedamas į dulkių konteinerį taip, kad angos šoninėje konteinerio sienoje būtų priešais filtro dalį be perforacijos (IV). Įdėkite filtrus į dulkių konteinerį, uždarykite konteinerio dangtį ir pritvirtinkite konteinerį prie dulkių siurblio. Tinkamai sumontuotas konteineris negali būti pašalintas kitaip nei traukiant užrakto svirtį.

Priedų montavimas

Į angą esančią dulkių siurblio korpuse, po dulkių konteineriu, įstumkite turbo antgalį (V). Jei jums reikia prijungti kitus priedus, įstumkite adapterį į angą ir pritvirtinkite pasirinktą priedą prie adapterio (VI).

Priedų paskirtis

Turbo antgalis - universalus antgalis skirtas valyti didesnius plokščius paviršius.

Ovalus antgalis - universalus antgalis su ilgais šeriais, skirtas valyti plokščius paviršius, angas, laikymo vietas ir kitas vietas, neprieinamas su turbo antgaliu.

Antgalis plyšiams - skirtas neprieinamoms vietoms valyti su didesniais antgaliais.

Lanksti žarna - leidžia sumontuoti ovalų antgalį arba antgalį plyšiams, kad būtų dar labiau padidintas šių priedų mobilumas.

Įrenginio naudojimas

Įdėjus dulkių konteinerį ir pasirinktus priedus, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje - OFF (VII), maitinimo laidą įjunkite į elektros transporto priemonės maitinimo lizdą. Įjungti dulkių siurbį persumiant jungiklį į padėtį įjungta - ON (VII). Tada pradėkite siurbliuoti. Dulkių siurblys išjungtas perjungus jungiklį į padėtį išjungtas - OFF. Darbo metu tikrinkite, kiek teršalų yra konteineryje. Konteinerį pastaitykite vertikaliai dangteliu žemyn. Teršalų lygis neturėtų būti aukštesnis nei išorinio filtro flanšas, virš kurio prasideda perforuota filtro dalis. Jei būtina, ištuštinti konteinerį.

Jei prijungus kištuką, didas neužsidega ir dulkių siurblys neveikia, tai gali reikšti, kad sugėdęs kištuko saugiklis. Tokiu atveju jis turėtų būti pakeistas nauju. Norėdami tai padaryti, atsukite tvirtinimo žiedą, nuimkite kištuko kontaktą ir saugiklį. Montavimą reikia atlikti atvirkštine tvarka (VIII).

Per visą akumuliatoriaus įkrovimo procesą dulkių siurblys turi būti stebimas. Iš karto po įkrovimo atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio ir dulkių siurbį nuo įkroviklio.

ATSARGIA! Jei dulkių siurbį su visiškai įkrautu akumuliatoriumi paliksėte prijungtą prie įkroviklio, baterija gali sugesti, taip pat gali kilti gaisras ar elektros smūgis.

Įkraunant akumuliatorių, dulkių siurblio negalima naudoti siurbimui.

Instrukcijos dėl saugaus akumuliatoriaus įkrovimo

Dėmesio! Prieš įkrovimą įsitikinkite, kad įkroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiantį arba sugadintą įkroviklį! Akumuliatorių įkrovimui gali būti naudojamas tik komplekte esantis priedų įkroviklis. Kito įkroviklio naudojimas gali sukelti gaisrą ar sugadinti įrangą. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos, ypač vaikų, prieigos. Negali naudoti įkroviklio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia palikti patalpą, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, atjungdami įkroviklio kištuką nuo elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartinai kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo! Produktas tiekiamas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdami darbą, jį reikia įkrauti instrukcijoje aprašyta tvarka. Li-ion (ličio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kurioju metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet kokių atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant akumuliatorius, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovo

būsenos sujungiant kontaktus ir tikrinant kibirkštis.

Akumulatoriaus laikymas

Jei įmanoma, laikymo metu rekomenduojama išjungti akumuliatorių nuo gaminio. Tinkamos laikymo sąlygos leis ilgiau naudoti akumuliatorių. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „ikrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykiniu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi. Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Prietaiso vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntinys per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Transportavimo metu iš produkto turi būti išmontuoti akumuliatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuotėje esančius akumuliatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

Paruošimas darbiui

Patikrinti dulkių siurblio talpyklą, esant reikalui reikia pašalinti atliekas. Patikrinti filtro būklę. Jei nešvarumai, filtrą reikia sausiai valyti suslėgto oro srove, neviršijančia 0,3 MPa, arba šlapiu, tekančiu, drungno vandens srove. Nevalykite filtro indaplovėse arba aukšto slėgio vandens srove. Jeigu nešvarumų negalima pašalinti iš filtro, reikia jį pakeisti į naują. Patikrinti tarpiklių stovį, jeigu bus pastebėti pažeidimai, reikia tarpiklius pakeisti į naujus.

DĖMESIO! Draudžiama yra dirbti su dulkių siurbliu be tinkamai sumontuoto oro filtro. Gali tai privesti prie dulkių siurblio pažeidimo, o taip pat prie elektros srovės smūgio.

Darbas su dulkių siurbliu

DĖMESIO! Draudžiama yra dirbti su dulkių siurbliu esant karšties pelenams. Įtraukiamų per dulkių siurblių liekanų negali viršyti 40 laipsnių C.

Dėmesio! Jeigu darbo metu bus pastebėti įtartini virpesiai, traukimo jėgos sumažėjimas arba bus girdimas garsesnis variklio darbas, tai gali reikšti talpyklos užpildymą arba žarnos arba siurbimo antgalio užkimšimą. Tokie atvejai siurblys turi būti nedelsiant išjungtas su jungikliu. Vėliau išvalyti talpyklą, o taip pat patikrinti žarnos pralaidumą, o taip pat galūnes. Esant reikalui išvalyti. Jeigu nebus žarnos arba siurbimo antgalio išvalymo galimybės reikia pakeisti naujais prieš pradedant tolesnį darbą.

Dulkių siurblio priežiūra

Dėmesio! Prieš pradedant kokius nors priežiūros veiksmus, reikia įsitikinti, kad maitinimo laido kištukas yra atjungtas iš maitinimo tinklo. Po kiekvieno dulkių siurblių panaudojimo reikia patikrinti talpyklą, dangčio tarpiklį, o taip pat oro filtrą, aprašytus taške: „*Paruošimas darbiui*“

Dulkių siurblių į filtrą išorėje valyti suspausto oro srautu, kur slėgis nedidesnis negu 0,3 MPa. Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į vėdinimo, išvedimo kaip ir įvedimo angų pralaidumą. Esant reikalui valyti suspausto oro srautu, kur slėgis nedidesnis negu 0,3 MPa. Negalima naudoti metalinių daiktų, skirtų vėdinimo angų valymui. Negalima nardinti dulkių siurblio vandenyje, kad jį išvalyti. Dulkių siurblio žarną reikia patikrinti po ir prieš kiekvieną panaudojimą, pažeidimų atžvilgiu. Draudžiama yra naudoti pažeistą žarną.

Didesnius nešvarumus esančius korpuse pašalinti su minkštu skudurėliu.

IERĪCES APRAKSTS

Automašīnu putekļu sūcējs ļauj tīrīt automašīnu, kempinga piekabju, laivu iekšpusi un citas maza izmēra telpas. Putekļu sūcējs ir aprīkots ar nomaināmu gaisa filtru. Ierīce ir projektēta tikai lietošanai māj-saimniecībā, to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un sa-glabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot dro-šības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Kopā ar ierīci tiek piegādāta elastīga šļūtene un sūkšanas uzgaļi, kā arī auduma soma, kas ļauj iesaiņot putekļu sūcēju kopā ar piederumiem.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		82970
Nominālais spriegums	[V]	5,0 DC
Nominālā jauda	[W]	100
Šļūtenes garums	[cm]	65
Svars	[kg]	0,88
Akumulators		
— veids		Li-ion
— tilpums	[Ah]	2,6
Elektriskās aizsardzības klase		III

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievēroša-na var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai traumām.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojo-šus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.
Neuzstādiyet ierīci siltuma vai uguns avotu tuvumā.
Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar spriegumu un frekven-ci, kas norādīti ierīces datu plāksnītē.
Barošanas vada kontaktakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Ne-drīkst modificēt kontaktakšas. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pieļāgotu kontaktakšas kontaktligzdai. Nemodificēta kontaktakšā, kas piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

LV

Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas vada kontaktak-dāšu no tīkla kontaktligzdas.
Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvus ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
Neaizsedziet ventilācijas atveres un rūpējieties par to caurejamību. Aizsegta un/vai aizsprostotas ventilācijas atveres var novest pie ie-rīces pārkaršanas. Tas var novest pie ierīces bojāšanas, kā arī kļūt par ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu.
Nepārslogojiet barošanas kabeli. Neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pāršanai, kontaktakšās pieslēgšanai kontaktligzdai un atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar sil-tumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Barošanas ka-beļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Barošanas kabeļa bo-jājuma (piemēram, izolācijas pārgriezumā, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atslēdziet kabeļa kontaktakšas no kontaktligzdas, pēc tam nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Nedrīkst izmantot produktu ar bojāto barošanas kabeli. Nedrīkst remontēt barošanas kabeli, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā. Pagarinātāju izmantošanas gadījumā ir jāizmanto pagarinātāji ar ba-rošanas parametriem, kas norādīti ierīces datu plāksnītē.
Ja ir pamanīti jebkura ierīces elementa bojājumi, to nedrīkst turpināt lietot. Šādā gadījumā nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā vai nomainiet šo elementu patstāvīgi, ja lietošanas instrukcija pieļauj šādas remonta darbības.
Pirms sāciet jebkādas darbības, kas saistītas ar ierīces daļu nomai-nu, tīrīšanu vai regulēšanu, izslēdziet ierīci un atslēdziet barošanas kabeļa kontaktakšas no tīkla kontaktligzdas.
Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atslēdziet barošanas kabeli no tīkla kontaktligzdas.
Ierīci var lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez piered-zes un zināšanām, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instrueti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar produktu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.
Putekļu sūcējs ir paredzēts darbībai sausā režīmā. Ar putekļu sūcēju nedrīkst uzsūkt ūdeni, slapjus pelnus vai citus slapjus atkritumus. Tas var novest pie elektrošoka, kā rezultātā var rasties risks lietotāja un apkārtnē cilvēku veselībai un dzīvībai.
Nekad neuzsūciet karstus, gruzdošus vai degošus priekšmetus. Tas var novest pie ugunsgrēka vai sprādziena un radīt lietotājam nopiet-nu traumu vai nāves risku. Uzsūcamo netīrumu maksimālā tempe-ratūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.
Ierīce ir paredzēta darbībai slēgtās telpās, to nedrīkst pakļaut ūdens, tostarp atmosfēras nokrišņu iedarbībai.
Pirms ierīces barošanas kabeļa pieslēgšanas pārliecinieties, ka ba-rošanas tīkla parametri atbilst parametriem, kas norādīti ierīces datu plāksnītē.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces stāvokli, tostarp barošanas kabeli un kontaktdakšas stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi defekti, nelietojiet ierīci. Bojātie kabeli un vadi ir jānomaina pret jauniem specializētajā servisa centrā.

Pirms ierīces tehniskās apkopes veikšanas pārliecinieties, ka barošanas kabeli kontaktdakša ir atslēgta no tīkla kontaktligzdas.

Uzglabājiet ierīci vietā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Arī ierīces darbības laikā pievērsiet uzmanību tam, lai tā atrastos vietā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves.

Pārnēsiet ierīci, turot to aiz roktura, nepārvietojiet ierīci, velkot aiz barošanas kabeli.

Regulāri pārbaudiet šļūtenes stāvokli. Putekļu sūcēju nedrīkst lietot ar bojāto barošanas kabeli.

IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU! Veicot visas darbības, kas saistītas ar aprikojuma uzstādīšanu un demontāžu, pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts", un ar kabeli barotās ierīces gadījumā atslēdziet barošanas kabeli kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Ierīces montāža un demontāža

Izņemiet putekļu sūcēju, putekļu tvertni un piederumus no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Uzstādiet putekļu tvertni.

Pirms pirmās lietošanas reizes pārliecinieties, ka putekļu sūcējam ir visi elementi un tas ir pareizi salikts.

Ja tvertne ir uzstādīta putekļu sūcējā, demontējiet to. Pārbīdīet bloķētāja sviru ar pirkstu, pēc tam demontējiet tvertni no putekļu sūcēja (II). Nospiediet un paturiet nospiestu vāka bloķētāju, pēc tam atveriet putekļu tvertnes vāku (II). Tā var iztukšot tvertni bez filtru demontāžas.

Izbīdīet no tvertnes iekšējo filtru, pēc tam ārējo filtru (III). Ārējam filtram ir jābūt uzstādītam putekļu tvertnes iekšā tā, lai atvere sānu sienā atrastos filtra daļas bez perforācijas priekšā (IV). Uzstādiet filtrus putekļu tvertnē, aizveriet tvertnes vāku un nostipriniet tvertni putekļu sūcējā. Pareizi uzstādīto tvertni nav iespējams demontēt citādi, kā tikai atvelkot bloķētāja sviru.

Piederumu uzstādīšana

Ievadiet turbo uzgali atverē putekļu sūcējā korpusā zem putekļu tvertnes (V). Ja nepieciešams uzstādīt pārējos piederumus, ievadiet adapteri atverē, pēc tam nostipriniet vēlamo piederumu adapteri (VI).

Piederumu pielietojums

Turbo uzgalis — universāls uzgalis, kas paredzēts lielāku plakanu virsmu tīrīšanai.

Ovālais uzgalis — universāls uzgalis ar gariem sariem, kas paredzēts plakanu virsmu, ventilācijas atvēru, glabāšanas nodalījumu un

citu vietu tīrīšanai, kas nav pieejamas ar turbo uzgali.

Šaurais uzgalis — uzgalis, kas paredzēts vietu tīrīšanai, kas nav pieejamas ar lielākiem uzgaliem.

Elastīgā šļūtene — tā ļauj uzstādīt ovālo vai šauro uzgali tā, lai vēl vairāk paaugstinātu šo piederumu mobilitāti.

Ierīces lietošana

Pēc putekļu tvertnes un vēlamu piederumu uzstādīšanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — OFF" (VII) un pieslēdziet barošanas kabeli kontaktdakšu tīkla automašīnas elektriskās sistēmas kontaktligzdai. Iedarbiniet putekļu sūcēju, pārlēdzot slēdzi pozīcijā "ieslēgts — ON" (VII). Pēc tam sāciet tīrīšanu. Lai izslēgtu putekļu sūcēju, pārlēdziet slēdzi pozīcijā "izslēgts — OFF".

Darba laikā kontrolējiet netīrumu daudzumu tvertnē. Novietojiet tvertni vertikāli ar uz leju vērsto vāku. Netīrumu līmenis nedrīkst pārsniegt ārējā filtra atloku, virs kura sākas filtra perforēta daļa. Ja nepieciešams, iztukšojiet tvertni.

Ja pēc kontaktdakšas pieslēgšanas indikators neiedegas un putekļu sūcējs nedarbojas, tas var nozīmēt, ka drošinātājs kontaktdakšā ir pārdedzis. Šādā gadījumā nomainiet to pret jaunu. Šim mērķim atskrūvējiet stiprināšanas gredzenu, demontējiet kontaktdakšas kontaktu un drošinātāju. Veiciet montāžu apgrieztā secībā (VIII).

Visa akumulatora lādēšanas procesa laikā putekļu sūcējam ir jāatrodas uzraudzībā. Uzmanību! Pēc lādēšanas pabeigšanas atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla un putekļu sūcēju no lādētāja.

BRĪDINĀJUMS! Putekļu sūcēja ar pilnībā uzlādēto akumulatoru un pieslēgtu lādētāju atstāšana noved pie neatgriezeniskas akumulatora bojāejas un var kļūt par ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu.

Akumulatora lādēšanas laikā nav iespējams izmantot putekļu sūcēju tīrīšanai.

Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārliecinieties, ka lādētāja korpus, kabelis un šķēteris nav saplīsuši un bojāti. Nedrīkst lietot lādētāju, ja tas ir bojāts vai darbojas nepareizi. Akumulatoru lādēšanai var izmantot tikai lādētāju, kas ietilpst komplektā. Cita lādētāja izmantošana var novest pie ugunsgrēka vai instrumenta bojāejas. Akumulatoru var lādēt tikai sausā slēgtā telpā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādētāju nedrīkst lietot bez pieaugušā uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kur tiek veikta lādēšana, atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u.tml., nekavējoties atslēdziet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas! Produkts tiek piegādāts ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba sākšanas tas ir jāuzlādē atbilstoši procedūrai, kas aprakstīta instrukcijā. Li-

ion tipa (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj lādēt tos jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastās darbības laikā un uzlādēt to līdz pilnīgai uzlādei. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp akumulatora kontaktiem, jo tas noved pie neatgriezeniskiem bojājumiem! Nepārbaidiet arī akumulatora uzlādi, savienojot akumulatora kontaktus un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Pēc iespējas ieteicams atslēgt akumulatoru no ierīces uz uzglabāšanas laiku. Pareizi uzglabāšanas apstākļi ļauj pagarināt akumulatora kalpošanas laiku. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Uzglabājiet akumulatoru temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai uzglabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % uzlādes. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā uzlādējiet akumulatoru. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var novest pie tā neatgriezeniskas bojāšanas. Uzglabāšanas laikā akumulatorus pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanas process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitrālizojošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. Nedrīkst lietot ierīci ar bojāto akumulatoru. Pilnīgi izlietoto akumulatoru nododiet specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem litija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt ierīci kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāizpilda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticama trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanu sazinieties par šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tādā veidā, lai tie transportēšanas laikā nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējos tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

Sagatavošana darbībai

Pārbaudiet putekļu sūcēja tvertni, ja nepieciešams, iztukšojiet to no atkritumiem.

Pārbaudiet filtra stāvokli. Ja ir netīrumi, filtru sausā veidā jānotīra ar saspiesta gaisa plūsmu, kas nepārsniedz 0,3 MPa, vai mitru zem tekoša, remda ūdens straumes. Netīriet filtru trauku mazgājamajās mašīnās vai ar augstspiediena ūdens strūklu. Ja nav iespējams noņemt netīrumus no filtra, nomainiet to pret jaunu. Pārbaudiet filtra blīvību stāvokli un, ja tās ir bojātas, nomainiet filtru pret jaunu.

UZMANĪBU! Putekļu sūcēju nedrīkst lietot bez pareizi uzstādītā gaisa filtra. Tas var novest pie putekļu sūcēja bojāšanas, kā arī pie elektrošoka.

Putekļu sūcēja lietošana

UZMANĪBU! Putekļu sūcēju nedrīkst izmantot karstu pelnu savākšanai. Ar putekļu sūcēju var savākt tikai atkritumus, kuru temperatūra nepārsniedz 40 °C.

Uzmanību! Ja darba laikā tiek pamanītas aizdomīgas vibrācijas, sūkšanas spēka samazināšanās vai dzinēja skaļāka darbība, tas var nozīmēt, ka tvertnē ir aizpildīta vai ka šļūtene vai sūkšanas uzgali ir aizsprostots. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet putekļu sūcēju, izmantojot slēdzi. Pēc tam iztukšojiet tvertni un pārbaudiet šļūtenes un uzgala caurejamību. Ja nepieciešams, atbloķējiet tos. Ja nav iespējams atbloķēt šļūteni vai sūkšanas uzgali, pirms darba atsākšanas nomainiet šos elementus pret jauniem.

Putekļu sūcēja tehniskā apkope

Uzmanību! Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbību sākšanas pārliecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir atslēgta no barošanas sistēmas.

Pēc katras putekļu sūcēja lietošanas reizes pārbaudiet tvertni, vāku blīvi un gaisa filtru, kā aprakstīts nodaļā "*Sagatavošana darbībai*". Iztīriet putekļu sūcēja ārpusi un filtru ar gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Pievērsiet īpašu uzmanību ventilācijas ieejas un izejas atveru caurejamībai. Ja nepieciešams, iztīriet tās ar gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Neizmantojiet ventilācijas atveru tīrīšanai asus, metāla priekšmetus. Neiegremdējiet putekļu sūcēju ūdenī, lai to iztīrītu. Pārbaudiet putekļu sūcēja šļūteni pirms un pēc katras lietošanas reizes, lai pārliecinātos, ka tā nav bojāta. Nedrīkst lietot bojāto šļūteni.

Noņemiet lielākus netīrumus no korpusa ar mīkstu lupatīņu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Vysavač do auta slouží k úklidu v interiéru automobilů, kempingových karavanů, lodí nebo jiných nepříliš velkých interiérů. Vysavač je vybaven výměnitelným vzduchovým filtrem. Přístroj byl navržen výhradně k domácímu použití a je zakázáno jeho využívání ke komerčním účelům. Pro správný, bezporuchový a bezpečný provoz nářadí je nutné dodržovat pokyny k jeho použití, tedy:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních pravidel a pokynů tohoto návodu dodavatel nezodpovídá.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Produkt je dodáván ve zkompletovaném stavu a nevyžaduje montáž. K vysavači je přiložena flexibilní hadice, sací koncovky a látková taška pro uschování vysavače a jeho příslušenství.

TECHNICKÁ DATA

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové č.		82970
Jmenovité napětí	[V]	5,0 d.c.
Jmenovitý výkon	[W]	100
Délka hadice	[cm]	65
Hmotnost	[kg]	0,88
Akumulátor		
- typ		Li-ion
- kapacita	[Ah]	2,6
Třída elektrické izolace		III

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené instrukce. Při jejich nedodržování může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE

Přístroj nepoužívejte v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Přístroj neumísťujte v blízkosti tepelných zdrojů nebo ohně. Přístroj připojujte pouze k elektrické síti o napětí a frekvenci uvedených na výrobním štítku přístroje. Zástrčka napájecího kabelu musí být kompatibilní se síťovou zásuvkou. Je zakázáno zástrčku upravovat. Je zakázáno přizpůsobovat

CZ

zástrčku k zásuvce pomocí adaptérů. Nemodifikovaná zástrčka kompatibilní se zásuvkou snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Po každém použití vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sítěové zásuvky. Přístroj je určen pouze k práci v interiéru. Nevystavujte přístroj kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, která se dostane do vnitřku zařízení, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Nezakrývat ventilační otvory a dbát o jejich průchodnost. Zakryté a/nebo zanesené ventilační otvory mohou vést k přehřátí zařízení. To může vést k poškození zařízení a také být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, připojování a odpojování zástrčky ze sítěové zásuvky. Zabránit kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými prvky. Poškození přívodního kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (například přetržení, roztažení izolace) okamžitě vytáhnout zástrčku kabelu ze zásuvky a přístroj předat do autorizovaného servisu. Je zakázáno používat přístroj s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, kabel musí být v autorizovaném servisu vyměněn za nový. Pokud používáte prodlužovací kabely, používejte výhradně prodlužovací kabely s takovými parametry, jaké jsou uvedeny na výrobním štítku přístroje. V případě zjištění známek poškození jakékoli části přístroje je zakázáno jeho další používání. V takovém případě přístroj odevzdejte do autorizovaného servisu nebo samostatně vyměňte poškozenou část, pokud je v návodu k použití taková výměna uvedena jako povolená. Před zahájením jakýchkoli činností souvisejících s výměnou dílů, čištěním nebo regulací musí být zařízení vypnuto a zástrčka napájecího kabelu odpojena od sítěové zásuvky. Před výměnou příslušenství je třeba zařízení vypnout a zástrčku napájecího kabelu odpojit od sítěové zástrčky. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče tak, aby si byly vědomy s tím spojeného rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje. Vysavač je určen k práci na sucho. Je zakázáno používat jej k vysávání vody, mokrého popela nebo jiných vlhkých nečistot. Takové činnosti představují riziko úrazu elektrickým proudem, který ohrožuje zdraví a život uživatele i dalších osob. Je zakázáno vysávat horké, doutnající nebo hořící předměty. To může způsobit požár nebo výbuch a vystavit uživatele nebezpečí vážného úrazu nebo dokonce smrti. Maximální teplota vysávaných nečistot nesmí překročit 40 st. C. Vysavač je určen k používání v uzavřených místnostech. Nesmí být vystavován působení vody, a to ani v podobě srážek. Než zapojíte kolík napájecího kabelu vysavače, ujistěte se, že para-

metry elektrické sítě odpovídají parametrům vyznačeným na popísaném štítku vysavače.

Před každým použitím zkontrolujte, zda vysavač, napájecí kabel a kolík nejsou poškozeny. V případě zjištění jakýchkoliv závad spotřebič nepoužívejte. Poškozené kabely a vodiče je nutné nechat vyměnit ve specializovaném podniku.

Než přistoupíte k údržbě vysavače, zkontrolujte, zda je kolík napájecího kabelu odpojen ze síťové zásuvky.

Vysavač skladujte na místě nepřístupném nepovolaným osobám, zejména dětem. Také během práce je nutné zajistit, aby byl vysavač na místě nepřístupném nepovolaným osobám, zejména dětem.

K přenášení vysavače používejte držák, nepřemísťujte spotřebič tahem za napájecí kabel.

Pravidelně kontrolujte, zda hadice není poškozená. Je zakázáno používat výrobek s poškozenou hadicí.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ! Během všech operací souvisejících s montáží a demontáží zařízení se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“ a v případě zařízení napájeného kabelem odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Montáž a demontáž zařízení

Vyměňte vysavač, nádobu na prach a příslušenství z obalu a odstraňte všechny součásti obalu. Pokračujte v montáži nádoby na prach.

Před prvním použitím se ujistěte, že vysavač obsahuje všechny součásti a je správně sestaven.

Pokud je nádoba namontována na vysavač, je nutné ji odstranit. Přesuňte prstem páčku blokády a následně vyměňte nádobu z vysavače (II). Stiskněte a podržte blokádu víka a následně otevřete víko nádoby na prach (II). Tímto způsobem můžete nádobu vyprázdnit bez vyjmutí filtrů.

Vysuňte z nádoby vnitřní filtr a následně vnější filtr (III). Vnější filtr musí být umístěn uvnitř nádoby na prach tak, aby otvor v boční stěně nádoby byl proti části filtru bez perforace (IV). Zamontujte filtry do nádoby na prach, uzavřete kryt nádoby a připevněte nádobu k vysavači. Správné umístěnou nádobu nelze odstranit jinak, než odtažením páky blokády.

Montáž příslušenství

Do otvoru v krytu vysavače pod nádobou na prach vložte turbo kartáč (V). Pokud potřebujete zamontovat další příslušenství, zasuňte do otvoru adaptér a následně připojte vybrané příslušenství (VI) k adaptéru.

Účel příslušenství

Turbo kartáč - univerzální kartáč pro čištění větších plochých povrchů.

Oválný kartáč - univerzální kartáč s dlouhými štětinami pro čistě-

ní plochých povrchů, ventilačních otvorů, úložných prostor a jiných míst nepřístupných turbo kartáčem.

Štěrbínová hubice - určená k čištění míst nepřístupných pomocí větších kartáčů.

Elastická hadice - umožňuje montáž oválného kartáče nebo štěrbinové hubice, aby se zvýšila mobilita tohoto příslušenství.

Používání zařízení

Po připevnění nádoby na prach a vybraného příslušenství zkontrolujte, zda se vypínač nachází v poloze vypnuto – OFF (VII), připojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky v elektrické instalaci vozidla. Vysavač zapněte přesunutím vypínače do polohy zapnuto - ON (VII). Následně začněte vysávat.

Vysavač se vypne přesunutím vypínače do polohy vypnuto - OFF. Během práce pravidelně kontrolujte množství nečistot v nádobě. Umístěte nádobu svisle víkem dolů. Úroveň nečistot by neměla být vyšší než příruba vnějšího filtru, nad kterým začíná perforovaná část filtru. V případě potřeby vyprázdněte nádobu.

Pokud se po připojení zástrčky nerozsvítí dioda a vysavač nefunguje, může to znamenat, že došlo ke spálení pojistky v zástrčce. V takovém případě ji vyměňte za novou. Odšroubujte upevňovací kroužek, vyjměte kontakt zástrčky a pojistku. Montáž proveďte v opačném pořadí (VIII).

Po celou dobu nabíjení akumulátoru je nutné mít vysavač pod dohledem. Ihned po skončení nabíjení vypojte nabíječku z elektrické sítě a vysavač odpojte od nabíječky.

UPOZORNĚNÍ! Ponechat vysavač s plně nabitým akumulátorem připojeným k nabíječce vede k nevratnému poškození akumulátoru a může být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Během nabíjení akumulátoru nelze vysavač používat k vysávání.

Bezpečnostní instrukce pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením se ujistěte, že konstrukce, kabel a konektor nabíječky nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat vadnou nebo poškozenou nabíječku! Pro nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječku příslušenství přiloženou k sadě. Používání jiné nabíječky může způsobit požár nebo poškození přístroje. Nabíjení akumulátoru může probíhat pouze v uzavřené místnosti, suché a zabezpečené proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Je zakázáno používat nabíječku bez stálého dozoru dospělé osoby! V případě nutnosti opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, odpojte nabíječku od elektrické sítě vytažením kolíku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., okamžitě vypojte kolík nabíječky z elektrické zásuvky! Produkt je dodáván s nenabitým akumulátorem. Před zahájením používání je nutné akumulátor nabít podle postupu uvedeného v návodu. Li-on akumulátory (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový

efekt", můžete je tedy začít nabíjet kdykoliv. Nicméně doporučujeme během normálního provozu vybití akumulátor a poté nabít na plnou kapacitu. Není-li možné vzhledem k povaze práce vždy akumulátor úplně vybit a znovu nabít, mělo by se to provádět minimálně každých několik desítek pracovních cyklů. Za žádných okolností se akumulátory nesmějí vybijet zkratováním kontaktů, což vede k nevratnému poškození! Také je zakázáno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a kontrolou jisker.

Skladování akumulátoru

Pokud je to možné, doporučujeme na dobu skladování akumulátor odpojit od vysavače. Skladováním ve vhodných podmínkách prodloužíte životnost akumulátoru. Akumulátor vydrží přibližně 500 cyklů „nabítí - vybití“. Akumulátor skladujte v teplotním rozsahu od 0 do 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50%. Aby bylo možné akumulátor dlouho skladovat, musí být nabitý na přibližně 70% své kapacity. V případě delšího skladování je nutné akumulátor pravidelně jednou za rok dobít. Zabraňte úplnému vybití akumulátoru, protože to zkracuje jeho životnost a může způsobit nevratné poškození. Během skladování se akumulátor postupně vybíjí z důvodu úniku. Proces samovybíjení závisí na teplotě skladování, čím vyšší je teplota, tím rychleji k vybíjení dochází. Pokud jsou akumulátory nesprávně uloženy, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku by měl být elektrolyt zajištěn neutralizační složkou, v případě kontaktu s očima je třeba důkladně vypláchnout oči vodou a ihned vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno používat přístroj s poškozeným akumulátorem. Pokud je akumulátor zcela vybitý a nelze jej nabít, odevzdejte jej na odběrném místě specializovaném na likvidaci tohoto typu odpadu.

Přeprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel může přístroj s akumulátorem a samotné akumulátory přepravovat pozemní cestou. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě zadání přepravy třetím stranám (například zásilková služba) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v této věci. Je zakázáno přepravovat poškozené akumulátory. Během přepravy musí být z přístroje odstraněny demontovatelné akumulátory, exponované kontakty by měly být zajištěny, např. zakryty izolační páskou. Akumulátory zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy uvnitř balení nepohybovaly. Dále je nutno dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných látek.

Příprava na spuštění

Zkontrolujte nádobu na prach, v případě potřeby ji vyprázdněte. Zkontrolujte stav filtru. V případě nečistot je třeba filtr vyčistit suchým proudem stlačeného vzduchu nepřesahujícím 0,3 MPa nebo mokřím pod proudem tekoucí vlažné vody. Nečistěte filtr v myčkách nádobí nebo vysokotlakým proudem vody. Pokud nelze nečistoty z filtru od-

stranit, je nutné filtr vyměnit. Zkontrolujte stav těsnění filtru. Pokud je těsnění poškozeno, je nutné filtr vyměnit.

UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno používat vysavač bez správně nainstalovaného vzduchového filtru. To může vést k poškození vysavače nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

Používání vysavače

UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno používat vysavač k vysávání horkého popela. Teplota nečistot nasávaných vysavačem nesmí překročit 40 st. C.

Upozornění! Pokud během práce zaznamenáte podezřelé vibrace, pokles síly tahu nebo hlasitější práci motoru, mohlo dojít k naplnění nádoby na prach nebo k ucpaní vysávací koncovky. V takovém případě vysavač okamžitě vypněte pomocí spínače. Nádoby na prach vyprázdněte a zkontrolujte průchodnost hadice i koncovky. V případě potřeby je zprůchodněte. Pokud nelze hadici nebo koncovku zprůchodnit, zajistěte jejich výměnu za nové, než přistoupíte k dalšímu používání vysavače.

Údržba vysavače

Upozornění! Než přistoupíte k jakýmkoliv údržbovým činnostem, ujistěte se, že kolík napájecího kabelu je odpojen ze zásuvky elektrické sítě.

Po každém použití vysavače zkontrolujte nádobu na prach, těsnění víka a vzduchový filtr tak, jak je popsáno v bodě: „*Příprava na spuštění*“. Povrch vysavače a filtr očistěte proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. Věnujte zvýšenou pozornost průchodnosti ventilačních otvorů, a to jak přívodních, tak výstupních. V případě potřeby je vyčistěte pomocí proudu stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. K čištění ventilačních otvorů nepoužívejte ostré kovové předměty. Vysavač nelze čistit jeho ponořením do vody. Před každým použitím vysavače a po skončení práce zkontrolujte, zda hadice není poškozená. Je zakázáno používat spotřebič s poškozenou hadicí.

Větší nečistoty z krytu vysavače vyčistěte měkkým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Autovysávač umožňuje vysávať interiéry áut, kempingov, lodí a iných interiérov s nevelkým povrchom. Vysávač má vymeniteľný vŕchový filter. Výrobok je navrhnutý a vyrobený výhradne na domáce použitie, nesmie sa používať na profesionálne, komerčné účely. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchováte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. Spolu s výrobkom je dodaná flexibilná hadica a nadstavce, a tiež textilná taška určená na zabalenie zariadenia spolu s príslušenstvom.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové č.		82970
Menovité napätie	[V]	5,0 DC.
Menovitý príkon	[W]	100
Dĺžka hadice	[cm]	65
Hmotnosť	[kg]	0,88
Akumulátor		
- typ		Li-Ion
- kapacita	[Ah]	2,6
Trieda ochrany pred zásahom el. prúdom		III

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZOR! Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny. Následkom ich nedodržania môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k úrazu či nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Zariadenie nesmie byť postavené v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Zariadenie pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre (napätie a frekvencia) sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná z el. zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte ani nemeňte. Nepoužívajte

SK

žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky k el. zásuvke. Neupravená zástrčka kompatibilná s el. zásuvkou znižuje riziko zásahu el. prúdom. Po každom použití zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Zariadenie je určené na používanie iba vo vnútri, v miestnostiach. Zariadenie nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra zariadenia, zvyšujú riziko zásahu el. prúdom. Zariadenie neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Nezakrývajte ventilačné otvory a prieduchy, starajte sa, aby boli vždy priepustné. V opačnom prípade, tzn. v prípade zakrytia a/alebo zapchatia prieduchov, zariadenie sa môže prehriať. Zariadenie sa následkom toho môže poškodiť, môže spôsobiť požiar alebo môže dôjsť k zásahu el. prúdom. Napájací kábel nepreťažujte. Napájací kábel nepoužívajte na nosenie, zástrčku nevytáhuje z el. zásuvky tahaním za kábel. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, staví sa izolácia), okamžite vytiahnite zástrčku kábla z el. zásuvky, a následne výrobok nechajte opraviť v autorizovanom servise. Zariadenia s poškodeným napájacím káblom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Napájací kábel sa nesmie opravovať, celý kábel sa musí vymeniť v autorizovanom servise na nový, nepoškodený. V prípade, ak používate predizolované káble, používajte predizolovacie káble ktorých parametre sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie ktorejkoľvek časti zariadenia, zariadenie v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte. Zariadenie v takom prípade odovzdajte do autorizovaného servisu alebo daný diel vymeňte samostatne, ak je v používateľskej príručke taká oprava povolená. Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s výmenou častí, dielov, pred čistením alebo nastavovaním, zariadenie vypnite, a zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Pred výmenou príslušenstva zariadenie vždy vypnite, a zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti s používaním zariadenia, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne poučené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziká súvisiace s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Vysávač je určený na vysávanie nasucho. Nesmie sa vysávať voda, mokrý popol alebo iné mokré nečistoty. V opačnom prípade hrozí zásah el. prúdom, čo následne predstavuje ohrozenie zdravia i života používateľa, ako aj postranných osôb. Nikdy nevysávajte horúce, tľajúce alebo horiace predmety. Môže to

viesť k požiaru alebo k výbuchu, a tiež používateľovi spôsobí vážne úraz alebo smrť. Maximálna teplota vysávaných nečistôt nesmie presiahnuť 40 °C.

Zariadenie je určené na používanie v zatvorených miestnostiach a nesmie sa vystavovať na pôsobenie vody, vrátane zrážok.

Predtým, než zástrčku napájacieho kábla zastrčíte do zásuvky, skontrolujte, či parametre daného el. obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.

Pred každým použitím skontrolujte stav zariadenia, vrátane stavu napájacieho kábla a zástrčky. V prípade, ak objavíte akúkoľvek poruchu či poškodenie, zariadenie ďalej nepoužívajte. Poškodené káble sa musia vymeniť v špecializovanom (autorizovanom) servise. Pred začatím vykonávania údržby zariadenia skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky.

Zariadenie uchovávajte na mieste mimo dosahu nepovolených osôb, predovšetkým mimo dosahu detí. Aj počas práce dávajte pozor, aby sa zariadenie nachádzalo na mieste mimo dosahu nepovolených osôb, predovšetkým mimo dosahu detí.

Keď zariadenie prenášate, držte rúčku, zariadenie v žiadnom prípade neprenášajte držiac/ťahajúc napájací kábel.

Pravidelne kontrolujte stav hadice. Vysávač s poškodenou hadicou v žiadnom prípade nepoužívajte.

OBSLUHA ZARIADENIA

POZOR! Pred vykonaním všetkých činností súvisiacich s montážou a demontážou vybavenia, vždy skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe, a v prípade, ak je zariadenie napájané káblom, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Montáž a demontáž zariadenia

Vysávač, nádobu na prach a príslušenstvo vyberte z balenia a odstráňte všetky prvky balenia. Namontujte nádobu na prach.

Pred prvým použitím skontrolujte, či vysávač obsahuje všetky prvky a časti, a či je správne namontovaný.

Ak je nádoba namontovaná no vysávači, vyberte ju. Prstom presuňte páku blokády, a následne vytiahnite nádobu z vysávača (II). Stlačte a podržte blokádu veka, a potom otvorte veko nádoby na prach (II). Takým spôsobom vyprázdnite nádobu bez toho, aby ste museli demontovať aj filtre.

Z nádoby vysuňte vnútorný filter, a následne vonkajší filter (III). Vonkajší filtre musí byť vložený do nádoby na prach tak, aby sa otvor v bočnej stene nádoby nachádzal oproti časti filtra bez perforácie (IV). V nádobe na prach namontujte filtre, zatvorte veko nádoby, a nádobu vložte do vysávača. Správne namontovaná nádoba sa nedá vytiahnuť inak, iba potiahnutím páky blokády.

Montáž príslušenstva

Do otvoru, ktorý je v plášti vysávača pod nádobou na prach, vsuňte turbo nadstavec (V). Keď chcete namontovať iné príslušenstvo, do

otvoru zasuniete adaptér, a potom k adaptéru upevníte požadované príslušenstvo (VI).

Určenie príslušenstva

Turbo nadstavec – univerzálny nadstavec určený na vysávanie väčších plochých povrchov.

Oválny nadstavec – univerzálny nadstavec s dlhými štetinami na upratovanie plochých povrchov, ventilačných otvorov, zásuviek a iných miest, ktoré sa nedajú vysávať turbo nadstavcom.

Štrbinový nadstavec – určený na vysávanie miest, ktoré sa nedajú vysávať väčšími nadstavcami.

Flexibilná hadica – umožňuje upevniť oválny alebo štrbinový nadstavec tak, aby bolo požadované príslušenstvo ešte viac mobilné.

Používanie zariadenia

Keď namontujete nádobu na prach, a požadované príslušenstvo, skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe – OFF (VII), zastrčte zástrčku napájacieho kábla do kompatibilnej autozásuvky. Vysávač spustíte prepnutím zapínača na zapnutú polohu – ON (VII). Potom začnete vysávať.

Vysávač vypnete prepnutím zapínača na vypnutú polohu – OFF.

Počas práce kontrolujte množstvo nečistôt v nádobe. Nádobu postavte vertikálne s nádobou smerujúcou dole. Úroveň nečistôt nesmie byť vyššie než po prírubu vonkajšieho filtra, nad ktorou sa začína perforovaná časť filtra. Keď je to potrebné, nádobu vyprázdnite.

Ak po zastrčení zástrčky nezasvieti kontrolka, a vysávač nefunguje, môže to znamenať, že sa spálila poistka v zástrčke. V takom prípade ju vymeňte na novú. V takom prípade najprv odskrutkujte upevňovací krúžok, odpojte kontakt zástrčky a poistku. Montáž vykonajte adekvátne v opačnom poradi (VIII).

Vysávač musí byť celý čas počas nabíjania akumulátora pod dohľadom. Nabíjačku hneď po skončení nabíjania odpojte od el. napätia, a vysávač od nabíjačky.

VAROVANIE! Vysávač s úplne nabitým akumulátorom neponechávajte pripojený k nabíjačke, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže nezvratne poškodiť, a zároveň to môže viesť k požiaru či k zásahu el. prúdom.

Vysávač počas nabíjania akumulátora nepoužívajte na vysávanie.

Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus nabíjačky, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejako poškodené. Ak je nabíjačka nefunkčná alebo poškodená, v žiadnom prípade ju nepoužívajte! Na nabíjanie akumulátorov používajte iba nabíjačku, ktoré je dodaná v súprave. V prípade použitia inej nabíjačky môže dôjsť k požiaru alebo k poškodeniu zariadenia. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolených osôb, predovšetkým detí. Nabíjanie musí

prebiehať pod stálym dohľadom dospelého osoby! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky nabíjačky z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vytiahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky! Výrobok sa dodáva s nenabitým akumulátorom, preto pred začatím práce musíte akumulátor nabiť v súlade s procedúrou, ktorá je opísaná v príručke. Akumulátory typu Li-Ion (litiovo-iónové) neprejavujú tzv. „pamäťový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybili, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov, tzn. kontrolovaním iskrenia.

Uchovávanie akumulátora

Odporúčame, aby vždy keď je to možné, bol akumulátor počas uchovávania odpojený (vybratý). Zabezpečení správnych podmienok uchovávania môžete predĺžiť čas práce akumulátora. Trvanosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabítenie - vybitie“. Akumulátor uchovávať pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybite ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabite. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvanosť a môže sa trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchovávania postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávania, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávania akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite vypláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Náradie sa v žiadnom prípade nesmie používať s poškodeným akumulátorom. V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

Preprava akumulátorov

Litiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ zariadenia môže suchozemskou dopravou prepravovať výrobok s akumulátorom alebo iba akumulátory. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité

kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa dajú vybrať, vybraté z výrobku, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izolačnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Príprava na prácu/používanie

Skontrolujte nádobu vysávača, keď je to potrebné, vyprázdnite ju. Skontrolujte stav filtra. V prípade znečistenia by sa mal filter vyčistiť suchým prúdom stlačeného vzduchu nepresahujúcim 0,3 MPa alebo mokrým pod prúdom tečúcej vlažnej vody. Filter nečistite v umývačkách riadu ani vysokotlakovým prúdom vody. Ak sa nečistoty nedajú z filtra odstrániť, filter vymeňte na nový. Skontrolujte stav tesnení filtra, ak sú poškodené, filter vymeňte na nový.

POZOR! Vysávač sa v žiadnom prípade nesmie používať bez správne namontovaného vzduchového filtra. Môže to viesť k poškodeniu vysávača, a tiež k zásahu el. prúdom.

Používanie vysávača

POZOR! Vysávačom v žiadnom prípade nevysávajte horúci popol, je to zakázané. Teplota špiny vysávanej vysávačom nemôže prekročiť 40 ° C.

Pozor! Ak sa počas práce vyskytnú podozrivé vibrácie, klesne výkon vysávania alebo motor bude pracovať hlasnejšie, môže to byť prejavom plného zásobníka, alebo zapchatej hadice alebo nadstavca. V takom prípade vysávač okamžite vypnite vypínačom. Následne vyprázdnite zásobník, a tiež skontrolujte, či hadica a nadstavec nie sú upchaté. Keď je to potrebné, odblokujte. Ak sa hadica alebo nadstavec nebudú dať odblokovať, pred ďalšou prácou sa musia vymeniť na nové, funkčné.

Údržba vysávača

Pozor! Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá zo zásuvky. Po každom použití vysávača skontrolujte nádobu, tesnenie veka a vzduchový filter, tak ako je to opísané v bode: „Príprava na prácu/používanie“. Vysávač z vonku a filter môžete čistiť prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa. Predovšetkým dávajte pozor, aby vstupné aj výstupné priechody neboli upchané. Keď je to potrebné vyčistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa. Na čistenie priechodov nepoužívajte ostré, kovové predmety. Vysávač v žiadnom prípade nečistite ponorením do vody. Hadicu vysávača kontrolujte vždy pred a po každom použití, či nie je poškodená. Nepoužívajte poškodenú hadicu. Väčšie nečistoty môžete z pláštia odstrániť mäkkou handričkou.

TERMÉKLEÍRÁS

Az autós porszívó lehetővé teszi személygépjárművek, kemping-utánfutók, hajók és egyéb, kis felületű belterek tisztítását. A porszívó cserélhető légszűrővel van ellátva. A termék kizárólag otthoni használatra készült, tilos a kereskedelmi célú igénybevétele. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

TERMÉK ÉS TARTOZÉKOK

A termék kompletten kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. A termék rugalmas tömlőkkel és szívófejekkel, valamint a porszívó és a tartozékok tárolására szolgáló szövettáskával kerül szállításra.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		82970
Névleges feszültség	[V]	5,0 d.c.
Névleges teljesítmény	[W]	100
A gumitömlő hossza	[cm]	65
Tömeg	[kg]	0,88
Akkumulátor		
- típus		Li-ion
- kapacitás:	[Ah]	2,6
Érintésvédelmi osztály		III

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben.

Ne helyezze a készüléket hőforrásokhoz vagy tűzhez közel.

A termék kizárólag a készüléken található adattáblán feltüntetett feszültségnek és frekvenciának megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa.

A tápkábel dugójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Nem sza-

bad a dugót módosítani. Tilos a tápkábel adapter segítségével az aljzathoz igazítani. A nem módosított, aljzatba illő dugó használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

Minden használat után húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzattól.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.

Ne fedje le a szellőzőnyílásokat és ügyeljen az átjárhatóságukra. A szellőzőnyílások lefedése a termék túlmelegedéséhez vezethet. Ez a porszívó károsodáshoz, vagy akár tűz kialakulásához és elektromos áramütéshez vezethet.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék áthelyezéséhez és a dugó aljzattól való kihúzásához. Kerülje, hogy a tápkábel meleg felülettel, olajjal, éles tárggyal vagy mozgó alkatrészsel érintkezzen. A tápkábel károsodása növeli az elektromos áramütés kockázatát. Sérült tápkábel esetén (pl. átvágott kábel, megolvadt szigetelés) azonnal húzza ki a dugót az aljzattól, majd adja le a terméket hivatalos szervizben. Tilos a terméket sérült tápkábellel használni. Tilos a tápkábel javítása, azt minden esetben hivatalos szerviznek kell egy újra cserélnie. Ha hosszabbítót használ, a készülék adattábláján feltüntetett, tápellátásra vonatkozó követelményeknek megfelelő hosszabbítót válasszon ki.

Ha a készülék bármely alkatrészén sérülést vél felfedezni, tilos a készülék további használata. Ebben az esetben forduljon a készülékkel hivatalos szervizponthoz, vagy cserélje ki az adott alkatrészt, ha a használati útmutató engedélyezi a javítási műveletet.

Az alkatrészek cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységek végrehajtása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót az elektromos aljzattól.

A tartozékcseréje előtt állítsa a kapcsolót kikapcsolt helyzetbe, a tápkábel dugója pedig húzza ki az elektromos aljzattól.

Jelen terméket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékkal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is, amennyiben vagy megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé tevő tájékoztatás kerül átadásra. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

A porszívó száraz munkavégzésre használható. Tilos víz, nedves hamu, vagy egyéb nedves hulladék felszívása. Ez elektromos áramütést okozhat, ami pedig kockáztathatja a felhasználó és a közelben tartózkodók egészségét és életét.

Soha ne szívjon fel forró, izzó vagy égő tárgyat. Ez tűz kialakulásához vagy robbanáshoz vezethet, valamint komoly sérülést vagy akár halált okozhat. A felszívott szennyeződések maximális hőmérséklete ne haladja meg a 40C fokot.

A készülék zárt helyiségekben használható és nem szabad víznek, többek között esőnek kitenni.

A tápkábel dugójának csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek a készülék adattábláján feltüntetett paramétereknek.

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék, többek között a tápkábel és a dugó állapotát. Ha bármilyen hibát vél felfedezni, hagyjon fel a készülék használatával. A sérült kábeleket és vezetékeket szakszervíznek kell kicserélnie.

A készülék karbantartása előtt győződjön meg, hogy a tápkábel dugója ki lett húzva a konnektorból.

A készüléket tárolja hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol. Munkavégzés közben is ügyeljen arra, hogy a készülék hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol legyen.

A készüléket a fogantyúnál fogva helyezze át, ne a tápkábelnél fogva húzza.

Rendszeresen ellenőrizze a tömlő állapotát. Tilos a terméket sérült tömlővel használni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM! A tartozékok rögzítésekor és levételekor győződjön meg, hogy a kapcsológomb „kikapcsolt” helyzetben van, vezetékes tápellátás esetén pedig húzza ki a tápkábelt az aljzatból.

Porszívó össze- és szétszerelése

Vegye ki a csomagolásból a porszívót, a portartályt és a tartozékokat, majd távolítsa el a csomagolóelemeket. Rögzítse a portartályt. Az első használat előtt győződjön meg, hogy a porszívó minden alkatrész tartalmazza-e, valamint, hogy megfelelően vannak-e rögzítve.

Ha a tartály fel van helyezve a porszívóra, vegye azt le. Tolja el újjával a rögzítőkart, majd vegye ki a tartályt a porszívóból (II). Nyomja meg és tartsa lenyomva a fedél reteszét, majd nyissa fel a portartály fedelét (II). A tartály ezáltal a szűrők kivétele nélkül is kiüríthető.

Húzza ki a tartályból a belső szűrőt, majd a külső szűrőt (III). A külső szűrőt úgy kell elhelyezni a portartályban, hogy a tartály oldalfalában található nyílás a szűrő nem perforált része előtt legyen (IV). Rögzítse a szűrőket a portartályban, zárja le a tartály fedelét, magát a tartályt pedig rögzítse a porszívóban. A megfelelően rögzített tartály csak a rögzítőkar meghúzásával vehető le.

Tartozékok rögzítése

Tolja be a turbó kefé a porszívó házában a portartály alatt található nyílásba (V). Ha egyéb tartozékok szeretne rögzíteni, helyezze be a nyílásba az adaptert, majd rögzítse az adapterhez a kiválasztott tartozékok (VI).

Tartozékok rendeltetése

Turbó kefe - univerzális kefe nagyobb sima felületek takarításához. Ovális kefe - univerzális, hosszú szálú kefe sima felületek, szellőzőnyílások, tárolók, valamint egyéb, turbó kefével nem elérhető helyek

takarításához.

Rés szívófeje - a nagyobb kefékkel nem elérhető helyek takarítására szolgál.

Rugalmas tömlő - lehetővé teszi ovális kefe vagy rés szívófeje rögzítését, ami még mobilabbá teszi ezeket a tartozékokat.

Porszívó használat

A portartály, valamint a kiválasztott tartozékok rögzítését követően győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt - OFF (VII) helyzetben van, majd helyezze a tápkábel dugóját konnektorbá. Kapcsolja be a porszívót a kapcsológomb bekapcsolt - ON (VII) helyzetbe állításával. Kezdje el a porszívózást.

A porszívó a kapcsológomb kikapcsolt - OFF helyzetbe állításával kapcsolható ki.

Működés közben ellenőrizze a tartályban felgyülemlett szennyeződés mértékét. Helyezze a tartályt függőleges helyzetbe úgy, hogy a fedele lefelé nézzen. A szennyeződés szintje nem haladhatja meg a külső szűrő gallérjának szintjét, mely felett a szűrő perforált része található. Szükség esetén ürítse ki a tartályt.

Ha a dugó konnektorbá helyezését követően nem villan fel a lámpa, a porszívó nem fog bekapcsolni. Ez a dugóban található biztosíték kiegészét jelentheti. Ebben az esetben cserélje azt ki egy újra. E célból csavarja le a rögzítőgyűrűt, majd vegye ki a dugó csatlakozóit és a biztosítékok. Az összeszerelést a feni lépések fordított sorrendben való elvégzésével hajtsa végre (VIII).

Az akkumulátor töltésekor folyamatosan felügyelje a porszívót. A töltés befejezésekor haladéktalanul húzza ki a töltőt az áramból és a porszívóból.

FIGYELEM! Ha a porszívó töltőjét az akkumulátor teljes feltöltését követően nem húzza ki az áramból, visszafordíthatatlan kárt okozhat az akkumulátorban, valamint tűz kialakulására és elektromos áramütésre kerülhet sor.

Az akkumulátorok töltésekor nem használható takarításra a porszívó.

Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

Figyelem! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a töltő, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőt használni! Az akkumulátorok töltésekor kizárólag a termékhez mellékelt töltő használható. Egyéb töltő használatra tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőt felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a töltőt a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzatból! A termék leállított akkumulátorral kerül szállításra, ezért a termék használata előtt töltsé azt fel a

használati útmutatóban leírtaknak megfelelően. A Li-ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memória-hatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusként legalább egyszer hajtás végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése a saruk rövidre zárásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének a csatlakozók összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

Akkumulátor tárolása

Amikor csak lehetséges ajánlott az akkumulátort a tárolás idejére kivenni. A megfelelő tárolási feltételek lehetővé teszik az akkumulátor élettartamának meghosszabbítását. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén tölts fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer tölts fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral. Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bíz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelőszalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

Előkészítés

Ellenőrizze a porszívó tartályát, szükség esetén ürítse ki. Piszok esetén a szűrőt szárazra, legfeljebb 0,3 MPa sűrített levegővel kell tisztítani, vagy nedvesen folyó, langyos víz alatt. Ne tisztítsa a szűrőt mosogatógépben vagy nagynyomású vízsugárral. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani a szűrőről, cserélje azt ki egy újra. Ellenőrizze a tömítések állapotát, ha elhasználódás jeleit mutatják, cserélje ki azokat.

FIGYELEM! Tilos a porszívó használata megfelelően rögzített légszűrő nélkül. Ez a porszívó károsodáshoz, valamint elektromos áramütéshez vezethet.

Porszívó használata

FIGYELEM! Tilos a porszívóval forró hamut felszívni. A porszívóval összegyűjtött szennyeződések hőmérséklete nem haladhatja meg a 40C fokot.

Figyelem! Ha a termék használatakor gyanús rezgést, teljesítménycsökkenést, vagy a megszokottól hangosabb motorműködést vél észrevenni, az a tartály megtelésére vagy a tömlő vagy a szívófeje eldugulására utalhat. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a porszívót a kapcsológombbal. Ezt követően ürítse ki a tartályt és ellenőrizze a tömlőt, valamint a szívófeje átjárhatóságát. Szükség esetén hárítsa el a dugulást. Ha a tömlő vagy a szívófeje dugulása nem hárítható el, a termék további használata előtt cserélje azokat ki.

Porszívó karbantartása

Figyelem! A karbantartási műveletek megkezdése előtt győződjön meg, hogy a tápkábel dugója ki van húzva a konnektorból.

A porszívó használata után mindig az alábbi lépéseknek megfelelően ellenőrizze a tartályt, a fedél tömítését, valamint a légszűrőt: „Előkészítés”.

A porszívó külsejét és a szűrőt 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa. Fordítson különös figyelmet a szellőzőnyílások, azaz a légeőmlő és a légkiömlő nyílás átjárhatóságára. Szükség esetén 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa. A szellőzőnyílások tisztításakor ne használjon éles vagy fémből készült alkatrészeket. Tisztítás céljából ne merítse a porszívót vízbe. A porszívó tömlőjét minden használat előtt és után ellenőrizni kell, sérülés jeleit vizsgálva. Tilos a sérült tömlő használata. A házon található nagyobb szennyeződéseket puha ronggyal távolítsa el.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Aspiratorul vă permite să curățați interiorul mașinilor, rulotelor, bărcilor și altor suprafețe interioare mici. Aspiratorul este echipat cu filtru de aer înlocuibil. Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice și nu trebuie folosit în scopuri comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Produsul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Produsul este livrat cu un furtun flexibil și accesorii de aspirație precum și cu un sac de până la care vă permite să ambalați aspiratorul și accesoriiile sale.

SPECIFICAȚII

Parametru	Unități	Valoare
Nr. Catalog		82970
Tensiune nominală	[V]	5,0 c.c.
Putere nominală	[W]	100
Lungimea furtunului	[cm]	65
Masa	[kg]	0,88
Accumulator		
Tip		Li-ion
Capacitate	[Ah]	2,6
Clasa de protecție electrică		III

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc.

Conectați aparatul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a aparatului.

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice.

Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în aparat pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu confundati produsul în apă sau alte lichide.

Nu obstrucționați orificiile de ventilație și asigurați-vă că ele sunt libere. Oficiile de ventilație obstrucționate și/sau înfundate pot duce la supraîncălzirea aparatului. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului sau poate provoca incendiu sau electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Este interzis să folosiți produsul cu cablul de alimentare deteriorat. Nu este permisă repararea cablului de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată. La utilizarea cablurilor prelungitoare folosiți cabluri prelungitoare cu aceiași parametri electrici cu cei indicați pe placa de identificare a aparatului. Dacă observați vreo deteriorare în orice parte a aparatului trebuie să încetați să-l mai folosiți. În cazul acesta, aparatul trebuie dus la un centru de service autorizat sau piesele trebuie înlocuite de dumneavoastră dacă manualul de utilizare permite acest lucru.

Opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a efectua orice lucrare de înlocuire, curățare sau reglare.

Opriți aparatul înainte de înlocuirea accesoriilor și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

Acest produs poate fi folosit de către copii în vârstă de minim 8 ani și de orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului.

Aspiratorul este destinat curățării uscate. Este interzis să aspirați apă, cenușă umedă sau alte deșeuri umede. Aceasta poate duce la electrocutare, ceea ce poate pune în pericol sănătatea și viața utilizatorului și a celorlalte persoane.

Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți, incandescente sau aprinse. Aceasta poate duce la incendiu sau explozie și expune utilizatorul la risc de accidentare gravă sau moarte. Temperatura maximă a deșeurilor aspirate nu trebuie să depășească 40 ° C.

Aparatul este destinat lucrului în spații închise și nu trebuie expus la apă, inclusiv la precipitații atmosferice.

Înainte de conectarea cablului de alimentare la aparat, asigurați-vă că parametrii rețelei electrice sunt în conformitate cu cei specificați pe placa de identificare a aparatului.

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea aspiratorului, inclusiv a cablurilor electrice și a ștecherului. Dacă se identifică orice defecte, nu folosiți aspiratorul. Cablurile electrice deteriorate trebuie înlocuite cu altele noi, la un atelier specializat.

Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost deconectat de la priza de rețea înainte de a efectua lucrări de întreținere la aparat.

Nu lăsați produsul la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Asigurați-vă că aparatul nu este lăsat la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor, în timpul funcționării.

Deplasați aparatul folosind mânerul, nu-l deplasați trăgându-l de cablul electric.

Verificați starea furtunului flexibil la intervale regulate. Nu folosiți niciodată aspiratorul în cazul în care furtunul flexibil este deteriorat.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

ATENȚIE! În timpul tuturor activităților de asamblare și demontare a accesoriilor, Asigurați-vă că comutatorul de pornire este în poziția „Off” (oprit) și, în cazul unui aparat cu cablu de alimentare integrat, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare.

Asamblarea și dezasamblarea aparatului

Scoateți aspiratorul, containerul de praf și accesoriile din ambalaj și eliminați toate componentele ambalajului. Instalați containerului de praf.

Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că aspiratorul are toate componentele și este montat corect.

În cazul în care containerul este montat pe aspirator, el trebuie îndepărtat. Împingeți maneta de blocare cu degetul și apoi scoateți containerul din aspirator (II). Apăsăți și țineți apăsat butonul de blocare a capacului, apoi deschideți capacul containerului de praf (III). În felul acesta, puteți goli containerul fără îndepărtarea filtrelor.

Scoateți filtrul intern din container (V) și apoi filtrul extern (III). Filtrul extern trebuie plasat în interiorul containerului pentru praf astfel încât deschiderea de pe peretele lateral al containerului să fie față în față cu partea de filtru fără perforații (IV). Instalați filtrele în containerul pentru praf, închideți capacul containerului și instalați containerul în aspirator. Un container corect instalat nu se poate scoate altfel decât apăsând pârghia închizătorii containerului.

MONTAREA ACCESORIILOR

Introduceți peria turbo (V) în orificiul carcasei aspiratorului sub containerul pentru praf. În cazul în care trebuie să asamblați și alte accesorii, introduceți adaptorul în orificiul și apoi atașați accesoriul ales (VI) la adaptor.

Utilizarea adecvată a accesoriilor

Peria turbo - o perie universală pentru curățarea unor suprafețe mari, plane.

Peria ovală - o perie universală cu fire lungi pentru curățarea supra-

fețelor plane, orificiilor de ventilație, dulapurilor și altor zone inaccesibile pentru peria turbo.

Duza îngustă - destinată curățării locurilor inaccesibile pentru peria mari.

Furtun flexibil - permite montarea periei ovale sau a periei pentru spații înguste crescând mobilitatea acestor accesorii.

Utilizarea aparatului

După instalarea containerului de praf și accesoriilor selectate, asigurați-vă comutatorul este în poziția „Off” (VII) și apoi introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza sistemului electric al vehiculului. Porniți aspiratorul dând comutatorul pe poziția „On” - (Pornit) (VII) și apoi începeți curățenia.

Aspiratorul este oprit când comutatorul este pus pe poziția OFF - Oprit. Verificați cantitatea de praf din container în timpul funcționării. Puneți containerul într-o poziție verticală, cu capacul orientat în jos. Nivelul de praf nu trebuie să depășească flanșa filtrului exterior deasupra căreia începe partea perforată a filtrului. Goliți containerul dacă este necesar.

În cazul în care led-ul nu se aprinde la introducerea ștecherului în priză și aspiratorul nu funcționează, este posibil ca siguranța din ștecher să fie arsă. În cazul acesta, înlocuiți-o cu una nouă. Pentru aceasta, desurubați inelul de montare, scoateți contactul ștecherului și siguranța. Instalați în ordine inversă (VIII).

Aspiratorul trebuie supravegheat permanent în timpul procesului de încărcare. Imediat după încheierea încărcării, deconectați încărcătorul de la rețea și aspiratorul de la încărcător.

AVERTIZARE! Lăsarea aspiratorului cu baterie complet încărcată conectat la încărcător duce la deteriorarea ireparabilă a bateriei și poate provoca incendiu sau electrocutare.

Nu este posibilă utilizarea aspiratorului pentru curățenie în timpul încărcării bateriei.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzisă utilizarea unui încărcător defect sau deteriorat. Folosiți doar încărcătorul livrat cu produsul pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare poate duce la incendiu, electrocutare sau deteriorarea produsului. Acumulatorul trebuie încărcat doar într-o încăpere închisă, uscată, protejată împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor. Nu folosiți încărcătorul în absența supravegherii permanente de către un adult! În cazul în care trebuie să părăsiți încăperea unde se încarcă aspiratorul, deconectați încărcătorul de la rețea scoțând ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător se degajă fum, miros, etc., scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză! Produsul este livrat cu baterie neîncărcată astfel încât aceasta trebuie încărcată imediat în confort.

mitate cu procedura descrisă în acest manual, înainte de utilizare. Accumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați accumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcăți la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu accumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată bateriile scurtcircuitând bornele sale deoarece aceasta duce la deteriorarea sa ireversibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a bateriei scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produce scânteie.

Depozitarea accumulatorului

Dacă este posibil, se recomandă să deconectați bateria de la produs în vederea depozitării. Condițiile de depozitare adecvate ajută la prelungirea duratei de viață a bateriei. Bateria suportă aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați bateria la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă de 50%. Pentru a păstra accumulatorul pe perioadă mai îndelungată, trebuie încărcat la aprox. 70% din capacitatea sa. În cazul depozitării prelunge, bateria trebuie încărcată periodic o dată pe an. Nu supraîncărcați bateria, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale e viață și poate produce deteriorări ireversibile. În cursul depozitării, accumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cu atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care bateriile sunt depozitate incorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, asigurați scurgerea cu un agent de neutralizare iar în cazul contactului electrolitului cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. Este interzis să folosiți produsul cu accumulatorul deteriorat. În cazul în care bateria este uzată complet, returnați-o la un centru de colectare specializat.

Transportul accumulatorilor

Bateriile litiu-ion sunt tratate ca materiale periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul dispozitivului poate transporta produsul cu baterii și bateriile în sine pe căi de transport terestru. Nu trebuie îndeplinite condiții suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu un serviciu de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată. Este interzis să transportați acumulatori deteriorați. În timpul transportului, bateriile demontate trebuie scoase din produs, bornele expuse trebuie izolate, de exemplu cu bandă izolantă. Protejați bateriile din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

Pregătirea pentru funcționare

Verificați recipientul aspiratorului, goliiți-l de deșeuri dacă este necesar.

Verificați filtrul. În caz de murdărie, filtrul trebuie curățat uscat cu un flux de aer comprimat care nu depășește 0,3 MPa sau umed sub un curent de apă caldută și caldută. Nu curățați filtrul în mașinile de spălat vase sau cu un jet de apă de înaltă presiune. Dacă murdăria nu poate fi eliminată din filtru, înlocuiți-l cu unul nou. Verificați starea garniturilor filtrului, înlocuiți întregul filtru cu unul nou în cazul în care observați semne de deteriorare la ele.

ATENȚIE! Este interzis să se lucreze cu aspiratorul fără un filtru de aer corect instalat. Aceasta poate duce la deteriorarea aspiratorului precum și la electrocutare.

Lucrul cu aspiratorul

ATENȚIE! Es interzis să se aspire cenușă fierbinte cu aspiratorul. Temperatura materialului aspirat cu aspiratorul nu trebuie să depășească 40 de grade Celsius. C.

Atenție! În cazul în care observați vibrații suspecte, o scădere a forței de aspirație sau funcționarea mai zgomotoasă a motorului, aceasta poate însemna că recipientul este plin și că furtunul flexibil sau accesoriul de aspirație este înfundat. În cazul acesta, opriți imediat aspiratorul. Apoi goliiți recipientul și verificați ca furtunul flexibil și accesoriul de aspirație să nu fie înfundate. Desfundați dacă este necesar. Dacă nu este posibil să desfundați furtunul sau duza de aspirație, înlocuiți-le cu unele noi înainte de continuarea lucrului.

Întreținerea aspiratorului

Atenție! Înainte de trecerea la operațiile de întreținere, asigurați-vă că ștecherul cablului electric a fost deconectat de la priză de rețea. După fiecare utilizare a aspiratorului, verificați recipientul, garnitura capacului și filtrul de aer așa cum se descrie și secțiunea: „*Pregătirea pentru funcționare*”. Curățați aspiratorul la exterior și filtrul de aer cu jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa. O atenție specială trebuie acordată orificiile de ventilație de intrare și evacuare, care trebuie să nu fie înfundate. Curățați cu jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa dacă este necesar. Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru a curăța orificiile de ventilație. Nu cufundați aspiratorul în apă pentru a-l curăța. Verificați furtunul flexibil al aspiratorului înainte și după fiecare utilizare, să nu prezinte deteriorări. Este interzisă utilizarea furtunului deteriorat.

Îndepărtați murdăria grosieră de pe carcasă folosind o cârpă umedă.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El aspirador permite limpiar interiores de coches, caravanas, embarcaciones y otros espacios pequeños. El aspirador está equipado con un filtro de aire reemplazable. El producto está diseñado solo para uso doméstico y no puede utilizarse en aplicaciones comerciales. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. El producto se suministra con una manguera flexible y boquillas de succión, así como una bolsa de material que le permite empacar el aspirador con accesorios.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Nº de catálogo		82970
Tensión nominal	[V]	5,0 DC
Potencia nominal	[W]	100
Longitud de la manguera	[cm]	65
Peso	[kg]	0,88
Batería		
- tipo		Li-ion
- capacidad	[Ah]	2,6
Clase de resistencia eléctrica		III

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES.

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.
No coloque el aparato cerca de las fuentes de calor o fuego.
Conecte el aparato solo a la red eléctrica de tensión y frecuencia indicadas en la chapa de identificación del mismo.

El enchufe del cable de alimentación debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe. Está prohibido usar adaptadores para hacer coincidir el enchufe con la toma. Un enchufe no modificado que encaje en la toma reduce el riesgo de choques eléctricos. Después de cada uso desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido.

No obstruya las rejillas de ventilación y asegúrese de que estén despejadas. Las rejillas de ventilación obstruidas o tapadas pueden provocar el sobrecalentamiento de la unidad. Esto puede provocar daños en la unidad, un incendio o una descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para trasladar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movimiento. Los daños del cable de alimentación aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de alimentación está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue el producto a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado. Si se usan cables de extensión, los mismos deben tener parámetros de alimentación iguales a los indicados en la chapa de identificación. Si se percibe cualquier daño en los elementos del aparato, está prohibido continuar su uso. En tal supuesto, el aparato debe entregarse a un punto de servicio autorizado o debe sustituirse el elemento dañado por su propia cuenta siempre que el manual de uso lo permita. Antes de empezar cualquier operación relacionada con la sustitución, limpieza o ajuste de las partes, apague el aparato y desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de cambiar los accesorios, apague la unidad y retire el cable de alimentación de la toma de corriente.

La unidad puede ser usada por los niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

El aspirador está diseñado para funcionar en seco. Está prohibido aspirar agua, cenizas u otros residuos húmedos. Esto puede provocar una descarga eléctrica, que puede poner en peligro la salud y la vida del usuario y de otras personas.

Nunca aspire objetos calientes, ardientes o con presencia de llamas. Esto puede provocar un incendio o una explosión y exponer al usuario a lesiones graves o la muerte. La temperatura máxima de

los residuos aspirados no debe superar los 40 grados C.

El dispositivo está diseñado para su uso en espacios cerrados y no debe exponerse al agua, incluidas las precipitaciones.

Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación a la unidad, asegúrese de que la alimentación de red coincida la indicada en la placa de identificación de la unidad.

Antes de cada uso, compruebe el estado del aparato, incluidos el cable de alimentación y el enchufe. Si observa algún fallo, no utilice el aparato. Los cables y conductos dañados deben ser sustituidos por otros nuevos en un taller especializado.

Antes de realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación ha sido desconectado de la toma de corriente.

Mantenga el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente niños. También durante el funcionamiento, asegúrese de que el aparato esté fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente niños.

Mueva el aparato con el mango, no lo mueva tirando del cable de alimentación.

Compruebe regularmente el estado de la manguera. Está prohibido usar el aspirador con la manguera dañada.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

ATENCIÓN! Durante todas las operaciones de instalación y desmontaje del equipo, asegúrese de que el interruptor esté en la posición „apagado” y, en el caso de un dispositivo alimentado por cable, retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

Montaje y desmontaje de la unidad

Retire el aspirador, el contenedor de polvo y los accesorios del embalaje y elimine todos los componentes del embalaje. Instale el contenedor de polvo.

Antes de la primera utilización, asegúrese de que el aspirador contiene todos los componentes y de que está correctamente montado. Si el contenedor está instalado en el aspirador, debe retirarse. Deslice las palancas de bloqueo con el dedo y, a continuación, extraiga el contenedor del aspirador (II). Presione y mantenga presionado el bloqueo de la tapa, luego abra la tapa del contenedor de polvo (II). De esta manera, el contenedor puede vaciarse sin quitar los filtros. Retire el filtro interno y luego el filtro externo (III) del contenedor. El filtro externo debe colocarse dentro del contenedor de polvo de manera que el agujero en el lateral del contenedor esté opuesto a la parte del filtro sin perforación (IV). Instale los filtros en el contenedor de polvo, cierre la tapa del contenedor y fije el contenedor al aspirador. Un contenedor correctamente instalado no se puede desmontar de otra manera que no sea tirando de la palanca del cierre.

Instalación de accesorios

Inserte un tubo o un cepillo turbo (V) en el orificio de la carcasa del

aspirador debajo del contenedor de polvo. Si necesita instalar otros accesorios, inserte el adaptador en el orificio y luego conecte el accesorio seleccionado (VI) al adaptador.

Uso conforme de los accesorios

Cepillo turbo: es un cepillo universal para la limpieza de grandes superficies planas.

Cepillo oval: es un cepillo universal con cerdas largas para limpiar superficies planas, respiraderos, taquillas y otros lugares inaccesibles con el cepillo turbo.

Ventosa ranurada: diseñada para limpiar lugares inaccesibles con cepillos más grandes.

Manguera flexible: permite instalar el cepillo oval o la ventosa ranurada para aumentar aún más la movilidad de estos accesorios.

Uso de la unidad

Después de instalar el contenedor de polvo y los accesorios seleccionados, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado OFF (VII), conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente. Encienda el aspirador moviendo el interruptor a la posición de encendido ON (VII). Entonces se puede empezar a trabajar con el aspirador.

El aspirador se apaga cuando el interruptor está en la posición de apagado OFF.

Durante el funcionamiento, debe comprobarse la cantidad de impurezas en el contenedor. Coloque el contenedor verticalmente con la tapa hacia abajo. El nivel de contaminación no debe exceder la brida del filtro externo, por encima de la cual comienza la parte perforada del filtro. Vacíe el contenedor si es necesario.

Si el LED no se enciende después de conectar el enchufe y el aspirador no funciona, puede indicar que el fusible está quemado. En este caso, debería ser reemplazado por uno nuevo. Para ello, desatornille el anillo de sujeción, retire el contacto del enchufe y el fusible. El montaje se hace en el orden inverso (VIII).

Supervise el aspirador durante todo el proceso de carga. Inmediatamente después de la carga, desconecte el cargador de la red eléctrica y el aspirador del cargador.

¡ADVERTENCIA! Si deja el aspirador con la batería completamente cargada conectada al cargador, se producirán daños irreparables en la batería y se podrá provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No es posible utilizar el aspirador para la limpieza mientras se carga la batería.

Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo del cargador, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar un cargador defectuoso o dañado! Utilice únicamente el cargador de accesorios suministrado con el cargador de baterías para cargar las baterías. El uso de otro cargador puede

provocar incendios o daños en la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice el cargador sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando el enchufe del cargador de la toma de corriente. Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente. El producto se suministra con la batería no cargada y, por lo tanto, debe cargarse de acuerdo con el procedimiento descrito en el manual antes de su uso. Las baterías de iones de litio no tienen el llamado "efecto memoria", lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los contactos de la batería, ya que esto causaría daños irreparables. Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los contactos y comprobando las chispas.

Almacenamiento de la batería

Si es posible, se recomienda desconectar la batería del producto para su almacenamiento. Unas condiciones de almacenamiento adecuadas ayudarán a prolongar la vida útil de la batería. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. Está prohibido usar el dispositivo con la batería dañada. Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar el producto con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte

de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas del producto, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

Preparación para la operación

Compruebe el contenedor del aspirador, vacíelo si es necesario. Compruebe el estado del filtro. En caso de suciedad, el filtro debe limpiarse en seco con una corriente de aire comprimido que no supere los 0,3 MPa o humedecerse bajo una corriente de agua tibia corriente. No limpie el filtro en lavavajillas o con chorro de agua a alta presión. Si no se puede eliminar la suciedad del filtro, reemplácelo por uno nuevo. Compruebe el estado de las juntas del filtro, sustituya el filtro por uno nuevo si presenta daños.

¡ATENCIÓN! Está prohibido trabajar con el aspirador sin un filtro de aire instalado correctamente. Esto puede causar daños al aspirador, así como descargas eléctricas.

Trabajo con el aspirador

¡ATENCIÓN! Está prohibido utilizar el aspirador con cenizas calientes. La temperatura de los residuos extraídos por el aspirador no debe superar los 40 grados C.

¡Atención! Si durante el funcionamiento se observan vibraciones sospechosas, una caída de la fuerza de empuje o un funcionamiento más ruidoso del motor, esto puede significar que el depósito está lleno o que la manguera o la boquilla de aspiración están obstruidas. En este caso, apague el aspirador inmediatamente. A continuación, vacíe el depósito y compruebe la permeabilidad de la manguera y de la boquilla. Desbloquee si es necesario. Si no es posible desbloquear la manguera o la boquilla de succión, reemplácelas por otras nuevas antes de continuar el trabajo.

Mantenimiento del aspirador

¡Atención! Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación haya sido desconectado de la toma de corriente de la instalación eléctrica. Después de cada uso del aspirador, compruebe el contenedor, el cierre de la tapa y el filtro de aire como se describe en la sección: „Preparación para el trabajo”.

Limpie el aspirador desde el exterior y el filtro con un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. Se debe prestar especial atención a la permeabilidad de las aberturas de ventilación, tanto de entrada como de salida. Si es necesario, limpie con un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. No utilice objetos afilados

de metal para limpiar las aberturas de ventilación. No sumerja el aspirador en agua para limpiarla. Compruebe que la manguera del aspirador no esté dañada después y antes de cada uso. Está prohibido utilizar una manguera dañada.

Elimine mayores impurezas de la carcasa con un paño suave.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

L'aspirateur vous permet de nettoyer les voitures, caravanes, bateaux et autres petits espaces. L'aspirateur est équipé d'un filtre à air remplaçable. Le produit est conçu uniquement pour un usage domestique et ne peut pas être utilisé pour des applications commerciales. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Le produit est livré avec un tuyau flexible et des suceurs, ainsi qu'avec un sac de matériel qui vous permet d'emballer l'aspirateur avec des accessoires.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
N° catalogue		82970
Tension nominale	[V]	5,0 d.c.
Puissance nominale	[W]	100
Longueur de tuyau	[cm]	65
Masse	[kg]	0,88
Batterie		
- type		Li-ion
- capacité	[Ah]	2,6
Classe de protection électrique		III

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Lire toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif, avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'incendie.

Brancher l'appareil sur le secteur ayant la tension et fréquence indi-

quée sur la plaque signalétique de l'appareil.

La fiche du cordon d'alimentation doit s'adapter à la prise murale. Ne pas transformer la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur pour brancher la fiche sur la prise. Une fiche, non transformée, branchée sur une prise de courant réduit le risque d'électrocution.

Après chaque utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque d'électrocution. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et s'assurer qu'elles sont dégagées. Les ouvertures de ventilation fermées et/ou obstruées peuvent provoquer une surchauffe de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas surcharger mécaniquement le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, brancher ou débrancher la prise de courant. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au cordon d'alimentation augmentent le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple : coupure, isolant fondu), le débrancher immédiatement de la prise murale et l'envoyer dans un centre de service agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le cordon d'alimentation, le cordon doit être remplacé par un nouveau cordon dans un centre de service autorisé. Lorsque vous utilisez des rallonges, utilisez des rallonges ayant des paramètres de puissance identiques à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

En cas de détection des dommages sur une partie de l'appareil, son utilisation ultérieure est interdite. Dans ce cas, l'appareil doit être amené dans un centre de service agréé ou remplacer la pièce soi-même, si cela est autorisé dans le manuel de l'utilisateur.

Avant de commencer toute activité liée au remplacement, au nettoyage ou au réglage des pièces mobiles, éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Avant de remplacer les accessoires, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

L'aspirateur est conçu pour fonctionner avec des matières sèches. Il est interdit d'aspirer de l'eau, des cendres humides ou d'autres déchets humides. Il peut en résulter un choc électrique qui peut mettre en danger la santé et la vie de l'utilisateur et d'autres personnes.

N'aspirez jamais d'objets chauds, incandescents ou brûlants. Cela peut entraîner un incendie ou une explosion et exposer l'utilisateur à des blessures graves ou mortelles. La température maximale des déchets aspirés ne doit pas dépasser 40 ° C.

L'appareil est destiné à être utilisé dans des pièces fermées et ne doit pas être exposé à l'eau, y compris aux précipitations.

Avant de brancher la fiche du cordon d'alimentation à l'appareil, assurez-vous que l'alimentation secteur est celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil, y compris le cordon d'alimentation et la fiche. Si vous constatez des défauts, n'utilisez pas l'appareil. Les câbles et fils endommagés doivent être remplacés par des câbles neufs dans un atelier spécialisé.

Avant d'effectuer l'entretien de l'appareil, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise de courant.

Garder l'appareil hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Pendant le fonctionnement également, assurez-vous que l'appareil est hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants.

Déplacez l'appareil avec la poignée, ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

Il convient de vérifier régulièrement l'état du tuyau. Il est interdit d'utiliser l'aspirateur avec un tuyau endommagé.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

ATTENTION ! Lors de toutes les opérations de montage et de démontage de l'équipement, s'assurer que la gâchette de l'interrupteur est en position « arrêt » et, dans le cas d'un appareil alimenté par câble, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise.

Montage et démontage de l'appareil

Retirer l'aspirateur, le récipient à poussière et les accessoires de l'emballage et retirer tous les composants de l'emballage. Installer le réservoir à poussière.

Avant la première utilisation, s'assurer que le réservoir contient tous les composants et qu'il est correctement assemblé.

Si le réservoir est installé sur l'aspirateur, il doit être enlevé. Faites glisser les leviers de verrouillage avec votre doigt, puis retirez le réservoir de l'aspirateur (II). Appuyer et maintenir le verrouillage du couvercle, puis ouvrir le couvercle du réservoir à poussière (II). De cette façon, le réservoir peut être vidé sans avoir à retirer les filtres. Retirer le filtre interne du réservoir, puis le filtre externe (III). Le filtre externe doit être placé à l'intérieur du réservoir à poussière de manière à ce que le trou sur le côté du réservoir soit à l'opposé de la partie perforée du filtre (IV). Installer les filtres dans le réservoir à poussière, fermer le couvercle du réservoir et fixer le réservoir à l'aspirateur. Le réservoir correctement installé ne peut être retiré qu'en appuyant sur le levier de verrouillage du réservoir.

Montage des accessoires

Insérer une brosse turbo (V) dans le trou du boîtier de l'aspirateur sous le réservoir à poussière. En cas de besoin de monter d'autres accessoires, insérer l'adaptateur dans le trou et fixer ensuite l'accessoire sélectionné (VI) à l'adaptateur.

Utilisation des accessoires

Brosse turbo – brosse universelle pour le nettoyage de grandes surfaces planes.

Brosse ovale – brosse universelle à poils longs pour le nettoyage des surfaces planes, des événements, des casiers et autres endroits inaccessibles avec la brosse turbo.

Suceur fente – conçue pour nettoyer les endroits inaccessibles avec des brosses plus grandes.

Tuyau flexible – permet de monter la brosse ovale ou la suceur fente pour augmenter encore la mobilité de ces accessoires.

Utilisation de l'appareil

Après avoir installé le réservoir à poussière et les accessoires sélectionnés, s'assurer que la gâchette de l'interrupteur est en position arrêté – OFF (VII), brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur. Mettre en marche l'aspirateur en mettant la gâchette de l'interrupteur en position marche – ON (VII). Ensuite, commencer à passer l'aspirateur.

L'appareil est éteint lorsque l'interrupteur est mis en position arrêté – OFF.

Pendant le fonctionnement, la quantité de déchets dans le réservoir doit être vérifiée. Placer le réservoir verticalement avec le couvercle vers le bas. La quantité de déchets ne doit pas être supérieure à la bride du filtre externe, au-dessus de laquelle commence la partie perforée du filtre. Si nécessaire, vider le réservoir.

Si la LED ne s'allume pas après avoir branché la prise et l'aspirateur ne fonctionne pas, le fusible de la prise peut brûler. Dans ce cas, il convient de le remplacer par un nouveau. Pour ce faire, dévisser l'anneau de serrage, retirer le contact de la fiche et le fusible. Procéder au montage dans l'ordre inverse (VIII).

Surveillez l'aspirateur tout au long du processus de charge. Immédiatement après la fin de la charge, débranchez le chargeur du secteur et l'aspirateur du chargeur.

AVERTISSEMENT ! Laisser l'aspirateur avec une batterie complètement chargée connectée au chargeur risque d'endommager irrémédiablement la batterie et de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Il n'est pas possible d'utiliser un aspirateur pour le nettoyage pendant la charge de la batterie.

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Attention ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps du chargeur, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou en-

dommagés. Il est interdit d'utiliser un chargeur défectueux ou endommagé ! Utilisez uniquement le chargeur fourni avec les accessoires pour charger les batteries. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas le chargeur sans la surveillance constante d'un adulte ! Si vous devez quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant la fiche du chargeur de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur ! Le produit est fourni avec une batterie non chargée et doit donc être chargé selon la procédure décrite dans le manuel avant utilisation. Les batteries Li-ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut le faire au moins tous les plusieurs, plusieurs cycles de travail. Ne jamais décharger en mettant en contact les bornes des batteries, car cela provoquerait des dommages irréparables ! De plus, ne vérifiez pas l'état de charge de la batterie en connectant les bornes de manière à faire une étincelle.

Stockage de la batterie

Si possible, il est recommandé de débrancher la batterie du produit pour le stockage. Des conditions de stockage appropriées permettront de prolonger la durée de vie de la batterie. La batterie dure environ 500 cycles de charge-décharge. Conservez la batterie dans une plage de température de 0 à 30 degrés Celsius à une humidité relative de 50 %. Pour stocker la batterie plus longtemps, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne déchargez pas trop la batterie, car cela peut réduire sa durée de vie et causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, l'électrolyte risque de fuir. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau, puis consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser l'appareil avec une batterie défectueuse. Lorsque la batterie est complètement usée, la retourner dans un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur de l'appareil peut transporter le produit avec la batterie ainsi que les

batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si vous sous-traitez le transport à des tiers (par ex. service de messagerie), respectez les dispositions en matière de transport de marchandises dangereuses. Avant l'expédition, veuillez contacter une personne qualifiée. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, les batteries démontées doivent être retirées du produit, les contacts exposés doivent être protégés, par exemple avec du ruban isolant. Protégez les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

Préparation avant l'utilisation

Vérifiez le réservoir de l'aspirateur, videz-le si nécessaire. Vérifiez l'état du filtre. En cas de saleté, le filtre doit être nettoyé à sec avec un courant d'air ne dépassant pas 0,3 MPa ou humide sous un courant d'eau tiède courante. Ne nettoyez pas le filtre dans des lave-vaisselle ou avec un jet d'eau à haute pression. S'il n'est pas possible d'enlever la saleté du filtre, remplacez-le par un filtre neuf. Vérifiez l'état des joints du filtre, remplacez-le par un filtre neuf s'ils sont endommagés.

ATTENTION ! Il est interdit d'utiliser l'aspirateur si le filtre à air n'est pas correctement installé. Vous risqueriez d'endommager l'aspirateur et de provoquer un choc électrique.

Utilisation de l'aspirateur

ATTENTION ! Il est interdit d'utiliser un aspirateur sur des cendres chaudes. La température des déchets aspirés par l'aspirateur ne doit pas dépasser 40 ° C.

Attention ! Si des vibrations suspectes, une chute de la force d'aspiration ou un fonctionnement plus bruyant du moteur sont observés pendant le fonctionnement, cela peut signifier que le réservoir est plein ou que le tuyau ou le suceur est bouché. Dans ce cas, éteignez immédiatement l'aspirateur. Ensuite, videz le réservoir et vérifiez le libre passage dans le tuyau et le suceur. Débouchez en cas nécessité. S'il n'est pas possible de déboucher le tuyau ou le suceur, remplacez-les par des neufs avant de continuer à travailler.

Entretien de l'aspirateur

Attention ! Avant d'effectuer des travaux d'entretien, s'assurer que la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise de courant de l'installation électrique.

Après chaque utilisation de l'aspirateur, vérifiez le réservoir, le joint du couvercle et le filtre à air comme décrit dans la section : « *Préparation avant l'utilisation* ».

Nettoyer l'aspirateur par l'extérieur et le filtre avec un jet d'air com-

primé ne dépassant pas 0,3 MPa. Une attention particulière doit être portée au libre passage par les ouvertures de ventilation, qu'elles soient d'entrée ou de sortie. Un courant d'air comprimé à une pression maximale de 0,3 MPa peut également être utilisé à cet effet. Ne pas utiliser d'objets tranchants, en particulier des objets métalliques, pour nettoyer les ouvertures de ventilation. Ne pas immerger l'aspirateur dans l'eau pour le nettoyer. Vérifiez que le tuyau de l'aspirateur n'est pas endommagé après et avant chaque utilisation. Il est interdit d'utiliser un tuyau endommagé. Retirez la plus grande partie de la saleté du boîtier à l'aide d'un chiffon doux.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

L'aspirapolvere per auto permette di pulire l'interno delle autovetture, roulotte, barche e degli altri spazi piccoli. L'aspiratore è dotato di un filtro dell'aria sostituibile. Il prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico e non può essere utilizzato agli scopi commerciali. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Il prodotto viene fornito con un tubo flessibile e bocchette di aspirazione, oltre ad una borsa di stoffa utile per riporre l'aspirapolvere insieme agli accessori.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
N° di catalogo		82970
Tensione nominale	[V]	5,0 d.c.
Potenza nominale	[W]	100
Lunghezza del tubo flessibile	[cm]	65
Peso	[kg]	0,88
Batteria		
- tipo		Li-ion
- capacità	[Ah]	2,6
Classe di protezione elettrica		III

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o fuoco.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo con le tensioni e le frequenze indicate sulla targhetta del prodotto.

La spina del cavo di alimentazione deve essere inserita nella presa

a muro. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. La spina non modificata adatta alla presa utilizzata riduce il rischio di scosse elettriche.

Dopo ogni utilizzo scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche o all'umidità. Il contatto dell'apparecchio con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non coprire le aperture di ventilazione e assicurarsi che siano libere. Le aperture di ventilazione coperte e/o ostruite possono causare il surriscaldamento dell'apparecchio. Ciò può causare danni all'apparecchio o anche causare incendi oppure una scossa elettrica.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, collegare o scollegare la spina dalla presa. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in mobili. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione; farlo sostituire con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato. Quando si utilizzano prolunghe, usare prolunghe con parametri di potenza come quelli indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Se si notano danni a qualsiasi parte dell'apparecchio, è vietato continuare ad utilizzarlo. In questo caso, l'apparecchio deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato o sostituito dall'utente stesso, se il manuale dell'utente autorizza tali azioni di riparazione.

Spegner l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di iniziare qualsiasi operazione di sostituzione delle parti, pulizia o regolazione.

Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno familiarità con il prodotto, se sono sotto supervisione per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

L'aspiratore è stato progettato per il funzionamento a secco. È vietato aspirare l'acqua, le ceneri umide o gli altri rifiuti umidi. Ciò può provocare scosse elettriche che possono mettere in pericolo la salute e la vita dell'utente e delle altre persone.

Non aspirare mai oggetti caldi, incandescenti o in fiamme. Ciò può provocare incendi o esplosioni ed esporre l'utente a gravi lesioni o alla morte. La temperatura massima dei rifiuti aspirati non deve superare i 40 gradi C.

L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti chiusi e non deve essere esposto all'acqua, le precipitazioni comprese.

Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione all'apparecchio, assicurarsi che i parametri della rete di alimentazione corrispondano ai quelli indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni dell'apparecchio, compresi il cavo di alimentazione e la spina. Se si notano guasti, non utilizzare l'apparecchio. I cavi e i fili danneggiati devono essere sostituiti con quelli nuovi in un'officina specializzata.

Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia stata scollegata dalla presa di rete.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini. Anche durante il funzionamento, assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini.

Spostare l'apparecchio utilizzando l'impugnatura, non spostarlo tirando il cavo di alimentazione.

Controllare regolarmente lo stato del tubo flessibile. È vietato utilizzare l'apparecchio con il tubo flessibile danneggiato.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE! Durante tutte le operazioni di installazione e smontaggio dell'apparecchiatura, assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione "spento" e, nel caso di un dispositivo alimentato a cavo, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa.

Montaggio e smontaggio dell'apparecchio

Rimuovere dall'imballaggio l'aspirapolvere, il contenitore raccogli polvere e gli accessori ed eliminare tutti i componenti dell'imballaggio. Installare il contenitore raccogli polvere.

Prima del primo utilizzo assicurarsi che l'aspirapolvere contenga tutti i componenti e sia correttamente montato.

Se il contenitore è montato sull'aspirapolvere, deve essere rimosso. Far scorrere le leve di bloccaggio con un dito, quindi rimuovere il contenitore dall'aspirapolvere (II). Premere e tenere premuto il blocco del coperchio, quindi aprire il coperchio del contenitore raccogli polvere (II). In questo modo il contenitore può essere svuotato senza rimuovere i filtri.

Estrarre dal contenitore il filtro interno e quindi il filtro esterno (III). Il filtro esterno deve essere posizionato all'interno del contenitore raccogli polvere in modo che il foro nella parete laterale del contenitore sia opposto alla parte non perforata del filtro (IV). Installare i filtri nel contenitore raccogli polvere, chiudere il coperchio del contenitore e fissare il contenitore all'aspirapolvere. Il contenitore correttamente installato non può essere smontato, se non tirando la leva del blocco.

Installazione di accessori

Inserire la spazzola turbo (V) nel foro situato sotto il contenitore rac-

cogli polvere dell'aspirapolvere. Se occorre montare altri accessori, inserire l'adattatore nel foro e poi fissare l'accessorio selezionato (VI) all'adattatore.

Utilizzo degli accessori

Spazzola turbo – spazzola universale per la pulizia di grandi superfici piane.

Spazzola ovale – spazzola universale con setole lunghe per la pulizia di superfici piane, bocchette di ventilazione, ripostigli ed altri luoghi inaccessibili con la spazzola turbo.

Bocchetta per fessure – progettata per pulire i luoghi inaccessibili con le spazzole più grandi.

Tubo flessibile – permette di montare la spazzola ovale o la bocchetta per fessure per aumentare ulteriormente la mobilità di questi accessori.

Uso dell'apparecchio

Dopo aver installato il contenitore raccogli polvere e gli accessori selezionati, assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – OFF (VII), inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa dell'impianto elettrico del veicolo. Attivare l'aspirapolvere spostando il pulsante in posizione di accensione – ON (VII). Quindi iniziare la pulizia.

L'aspirapolvere viene spento quando il pulsante di accensione è in posizione di spegnimento – OFF.

Durante la pulizia controllare la quantità di impurità nel contenitore. Posizionare il contenitore in verticale con il coperchio rivolto verso il basso. Il livello di contaminazione non deve essere superiore alla flangia del filtro esterno, al di sopra del quale inizia la parte perforata del filtro. Svuotare il contenitore se necessario.

Se la spia non si accende, quando la spina è collegata e l'aspirapolvere non funziona, ciò può significare che il fusibile nella spina è bruciato. In tal caso, sostituirlo con uno nuovo. A tale scopo, svitare l'anello di fissaggio, rimuovere il contatto della spina e il fusibile. L'installazione deve essere realizzata in ordine inverso (VIII).

Tenere l'aspirapolvere sotto controllo durante tutto il processo di ricarica. Subito dopo il completamento della ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica e l'aspirapolvere dal caricabatterie.

AVVERTIMENTO! Lasciare l'aspirapolvere con una batteria completamente carica collegata al caricabatterie può causare danni irreparabili alla batteria ed inoltre provocare anche incendi o scosse elettriche.

Durante la ricarica della batteria non è possibile utilizzare l'aspirapolvere per la pulizia.

Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo del caricabatterie, il cavo e la spina non presentano crepe o danni. È vietato utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato! Per caricare le batterie utilizzare solo il caricabatterie per gli accessori

in dotazione. L'uso di un altro caricabatterie può provocare incendi o danni all'utensile. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare il caricabatterie senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo la spina del caricabatterie dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente! Il prodotto viene fornito con una batteria scarica e prima dell'uso deve quindi essere caricato secondo la procedura descritta nel manuale. Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di caricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito dei contatti della batteria, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito dei contatti e controllando le scintille.

Conservazione della batteria

Se possibile, si raccomanda di scollegare la batteria dal prodotto per il periodo di stoccaggio. Le condizioni di conservazione appropriate aiuteranno a prolungare la durata della batteria. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino a 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. Non utilizzare l'utensile con la batteria difettosa. La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

Trasporto di batterie

Secondo le disposizioni di legge le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportare il prodotto con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di externalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione me-

dante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto le batterie smontate devono essere rimosse dal prodotto, i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

Preparazione per l'utilizzo

Controllare il contenitore dell'aspirapolvere e, se necessario, svuotarlo dei rifiuti. Controllare lo stato del filtro. In caso di sporco, il filtro deve essere pulito a secco con un flusso di aria compressa non superiore a 0,3 MPa o bagnato sotto un flusso di acqua corrente tiepida. Non pulire il filtro in lavastoviglie o con un getto d'acqua ad alta pressione. Se non è possibile rimuovere lo sporco dal filtro, sostituirlo con uno nuovo. Controllare lo stato delle guarnizioni del filtro, se si notano danni, sostituire il filtro con uno nuovo.

ATTENZIONE! È vietato lavorare con l'aspirapolvere senza filtro dell'aria correttamente installato. Ciò potrebbe causare danni all'aspirapolvere e scosse elettriche.

Utilizzo dell'aspirapolvere

ATTENZIONE! È vietato usare l'aspirapolvere con cenere calda. La temperatura dei rifiuti aspirati dall'aspirapolvere non deve superare i 40 gradi C.

Attenzione! Se durante il funzionamento si osservano vibrazioni sospette, una diminuzione della forza di aspirazione o un funzionamento più rumoroso del motore, ciò può significare che il contenitore è pieno o che il tubo flessibile o la bocchetta di aspirazione sono ostruiti. In questo caso, spegnere immediatamente l'aspirapolvere con il pulsante. Quindi svuotare il contenitore e controllare la permeabilità del tubo e della bocchetta. Liberarli se necessario. Se non è possibile liberare il tubo flessibile o la bocchetta di aspirazione, sostituirli con nuovi prima di continuare a lavorare.

Manutenzione dell'aspirapolvere

Attenzione! Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia stata scollegata dalla presa dell'impianto di alimentazione. Dopo ogni utilizzo dell'aspirapolvere controllare il contenitore, la guarnizione del coperchio e il filtro dell'aria come descritto nella sezione: "Preparazione per l'utilizzo". Pulire l'aspirapolvere dall'esterno e il filtro con un flusso di aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Occorre prestare particolare attenzione alla permeabilità delle aperture di ventilazione, sia in ingresso che in uscita. A tal fine può essere utilizzato an-

che un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Non utilizzare oggetti appuntiti, metallici per la pulizia delle aperture di ventilazione. Non immergere l'aspirapolvere in acqua per pulirlo. Dopo e prima di ogni utilizzo controllare che il tubo flessibile dell'aspirapolvere non sia danneggiato. È vietato utilizzare un tubo danneggiato.

Rimuovere lo sporco più grande dall'involucro con un panno morbido.

PRODUCTKENMERKEN

Met de auto stofzuiger kunt u het interieur van auto's, caravans, boten en andere kleine ruimtes schoonmaken. De stofzuiger is uitgerust met een vervangbaar luchtfilter. Het product is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik en het is verboden om het in commerciële toepassingen te gebruiken. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met de machine gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en hoeft niet in elkaar te worden gezet. Het product wordt geleverd met een flexibele slang en zuigmondstukken, evenals een stoffen zak waarmee u de stofzuiger met accessoires kunt verpakken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		82970
Nominale spanning	[V]	5,0 d.c.
Nominaal vermogen	[W]	100
Lengte slang	[cm]	65
Massa	[kg]	0,88
Accu		
- type		Li-ion
- capaciteit	[Ah]	2,6
Elektrische veiligheidsklasse		III

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LET OP! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd ontploffingsgevaar, met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op de netspanning en -frequentie op het typeplaatje van het apparaat.

De stekker van het netsnoer moet overeenkomen met het stopcontact.

Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die op het stopcontact past, vermindert het risico van een elektrische schok.

Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Het binnendringen van water en vocht in het apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

Blokkeer de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat ze vrij zijn. Verstopte en/of verstopte ventilatieopeningen kunnen leiden tot oververhitting van het apparaat. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat of brand of elektrische schokken veroorzaken.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te halen, aan te sluiten of los te maken. Vermijd contact van het netsnoer met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Schade aan het netsnoer verhoogt het risico van een elektrische schok. In geval van schade aan de voedingskabel (bijv. snijden, isolatiesmelten), trek onmiddellijk de kabelstekker uit het stopcontact en breng het product vervolgens naar een erkend service center. Het is verboden om het apparaat met een beschadigde voedingskabel te gebruiken. Het is verboden om de voedingskabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend service center. Als verlengkabels worden gebruikt, moeten verlengsnoeren worden gebruikt met de parameters van de voeding zoals aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.

Als u schade aan een deel van het apparaat opmerkt, is het verdere gebruik ervan verboden. In dit geval is het apparaat naar een erkend service center te brengen of dit deel zelfstandig te vervangen, voor zover de handleiding dergelijke herstellingen door de gebruiker toelaat. Voordat u stappen onderneemt in verband met het vervangen van onderdelen, het reinigen of de aanpassing van bewegende onderdelen van het apparaat, trek u de stekker uit het stopcontact. Vóór het vervangen van onderdelen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de stekker is uit het stopcontact getrokken.

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, mentale mogelijkheden en mensen met een gebrek aan ervaring en kennis van het apparaat als begeleiding wordt gegeven of ze worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier, zodat risico's voor hen begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden.

De stofzuiger is ontworpen voor droogloop. Het is verboden om water, natte as of ander nat afval aan te zuigen. Dit kan leiden tot elektrische schokken, die de gezondheid en het leven van de gebruiker en anderen in gevaar kunnen brengen.

Zuig nooit hete, gloeiende of brandende voorwerpen aan. Dit kan leiden tot brand of explosie en de gebruiker blootstellen aan ernstig letsel of de dood. De maximale temperatuur van het afgezogen afval mag niet hoger zijn dan 40 graden Celsius. C.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in gesloten ruimten en mag niet worden blootgesteld aan water, inclusief neerslag.

Voordat u de stekker van het netsnoer op het apparaat aansluit, dient u zich ervan te vergewissen dat de netspanning overeenkomt met de parameters op het typeplaatje van het apparaat.

Controleer voor elk gebruik de staat van het apparaat, inclusief het netsnoer en de stekker. Gebruik het apparaat niet als u gebreken opmerkt. Beschadigde kabels en draden moeten in een gespecialiseerde werkplaats door nieuwe worden vervangen.

Voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert, moet u zich ervan vergewissen dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.

Houd het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen. Zorg er ook tijdens het gebruik voor dat het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen, is.

Verplaats het apparaat met de handgreep, verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.

Controleer regelmatig de toestand van de slang. Het is verboden om het apparaat met een beschadigde slang te gebruiken.

APPARAATGEBRUIK

LET OP! Zorg er bij alle installatie- en demontagewerkzaamheden aan de apparatuur voor dat de schakelaar in de "off"-stand staat en haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact in het geval van een apparaat dat op een kabel werkt.

Montage en demontage van het apparaat

Verwijder de stofzuiger, de stofopvangbak en de accessoires uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Installeer de stofopvangbak.

Controleer voor het eerste gebruik of de stofzuiger alle onderdelen bevat en correct is gemonteerd.

Als de stofopvangbak op de stofzuiger is gemonteerd, moet deze worden verwijderd. Schuif de vergrendelingshendels met uw vinger en verwijder vervolgens de stofopvangbak uit de stofzuiger (II). Druk op de dekselvergrendeling en houd deze vast, open vervolgens het deksel van de stofopvangbak (II). Op deze manier kan het reservoir worden geleegd zonder de filters te verwijderen.

Verwijder het interne papierfilter en vervolgens het externe plastic filter (III) uit de container. Het buitenste filter moet zodanig in de stofopvangbak worden geplaatst, dat het gat in de zijkant van het reservoir zich tegenover het geperforeerde deel van het filter (IV) bevindt. Installeer de filters in de stofopvangbak, sluit het deksel van het reservoir en bevestig het reservoir aan de stofzuiger. Een correct geïnstalleerde stofopvangbak kan alleen worden gedemonteerd door de vergrendelingshendel terug te trekken.

Installatie van accessoires

Steek de turboborstel (V) in het gat in de stofzuigerbehuizing onder

de stofopvangbak. Als u andere accessoires moet monteren, steekt u de adapter in het gat en bevestigt u vervolgens het geselecteerde accessoire (VI) aan de adapter.

Doel van de accessoires

Turboborstel - universele borstel voor het reinigen van grotere vlakke oppervlakken.

Ovale borstel - universele borstel met lange haren voor het reinigen van vlakke oppervlakken, ventilatieopeningen, kluisjes en andere ontoegankelijke plaatsen met de turboborstel.

Spleetzuiger - ontworpen om plaatsen te reinigen die ontoegankelijk zijn met grotere borstels.

Flexibele slang - maakt het mogelijk om de ovale borstel of de sleufvormige zuignap te monteren om de mobiliteit van deze accessoires verder te vergroten.

Gebruik van het apparaat

Controleer na het installeren van de stofopvangbak en geselecteerde accessoires of de schakelaar in de UIT-stand (VII) staat, steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact van het elektrische systeem van het voertuig. Activeer de stofzuiger door de schakelaar in de aanstand te zetten - ON (aan) (VII). Begin dan met stofzuigen. De stofzuiger wordt uitgeschakeld nadat de schakelaar op uitgeschakeld is gezet - OFF (uit).

Tijdens het gebruik moet de hoeveelheid onzuiverheden in de stofopvangbak worden gecontroleerd. Plaats de container verticaal met het deksel naar beneden. Het verontreinigingsniveau mag niet hoger zijn dan de flens van het buitenfilter, waarboven het geperforeerde deel van het filter begint. Maak de stofopvangbak leeg indien nodig.

Als de LED niet oplicht wanneer de stekker is aangesloten en de stofzuiger niet werkt, kan de zekering in de stekker zijn doorgebrand. Als dit het geval is, vervang deze dan door een nieuwe. Schroef hiervoor de montagekring los, verwijder het stekkercontact en de zekering. De montage uitvoeren in omgekeerde volgorde (VIII).

Zorg voor een stofzuiger onder toezicht tijdens het hele laadproces. Ontkoppel onmiddellijk na het laden de lader van het lichtnet en de stofzuiger van de lader.

WAARSCHUWING! Als u een stofzuiger achterlaat met een volledig opgeladen accu aangesloten op de lader, leidt dit tot onherstelbare schade aan het accu en kan dit leiden tot brand of elektrische schokken.

Het is niet mogelijk om de stofzuiger te gebruiken om te reinigen tijdens het opladen van het accu.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van het oplaadbare accu

Let op! Controleer voordat u gaat opladen of de behuizing, het snoer en de stekker van de oplader niet gebarsten en beschadigd zijn. Het is verboden om een defecte of beschadigde oplader te gebruiken! Alleen de oplader uit de set kan worden gebruikt om de accu's op te

laden. Het gebruik van een andere lader kan brand of schade aan het gereedschap veroorzaken. Het opladen van het accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik de lader niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als u de ruimte moet verlaten waarin de oplading plaatsvindt, trek dan de stekker van de lader uit het stopcontact. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact! Het product wordt geleverd met een niet-opgeladen accu en moet daarom vóór gebruik worden opgeladen volgens de procedure die in de handleiding wordt beschreven. Li-ion-accu's vertonen niet het zogenaamde „geheugeneffect“, waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om het accu te ontladen tijdens normaal gebruik en ze vervolgens volledig op te laden. Als het vanwege de aard van het werk niet mogelijk is om de oplaadbare batterij elke keer zo te behandelen, moet dit ten minste om de 10-15 oplaadcycli te worden gedaan. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van het accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

Opslag van oplaadbare batterij

Indien mogelijk wordt aanbevolen om het accu los te koppelen van het product voor opslag. De juiste opslagomstandigheden helpen de levensduur van het accu te verlengen. Het accu kan ongeveer 500 cycli van „opladen - ontladen“ aan. Bewaar het accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om het accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet het accu regelmatig eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat het accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal het accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken. Als het accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

Transport van oplaadbare accu's

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met het accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen

aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

Vorbereitung op het werk

Controleer de stofzuigtank en maak deze zo nodig leeg. Controleer de toestand van het filter. In geval van vuil, moet het filter droog worden gereinigd met een stroom perslucht van maximaal 0,3 MPa of nat onder een stroom lopend, lauw water. Reinig het filter niet in vaatwassers of met een waterstraal onder hoge druk. Als het vuil niet uit het filter kan worden verwijderd, vervang het dan door een nieuwe. Controleer de toestand van de filterafdichtingen, vervang het filter door een nieuwe als deze beschadigd zijn.

LET OP! Het is verboden om met een stofzuiger te werken zonder een goed geïnstalleerd luchtfilter. Dit kan schade aan de stofzuiger en elektrische schokken veroorzaken.

Werken met een stofzuiger

LET OP! Het is verboden om een stofzuiger met hete as te gebruiken. De temperatuur van het door de stofzuiger opgezogen afval mag niet hoger zijn dan 40 graden C.

Let op! Als er tijdens het bedrijf verdachte trillingen, een daling van de stuwkracht of een luidruchtigere werking van de motor worden waargenomen, kan dit betekenen dat de tank vol is of dat de slang of het zuigmondstuk verstopt is. Schakel in dit geval de stofzuiger onmiddellijk uit met de schakelaar. Leeg vervolgens de tank en controleer de doorlaatbaarheid van de slang en het mondstuk. Ontgrendel indien nodig. Als het niet mogelijk is om de slang of het mondstuk te deblokkeren, vervang deze dan door nieuwe voordat u verder gaat met werken.

Onderhoud van de stofzuiger

Let op! Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, dient u zich ervan te vergewissen dat de stekker van het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact van de voedingsinstallatie. Controleer na elk gebruik van de stofzuiger de tank, de dekselafdichting en het luchtfilter zoals beschreven in het hoofdstuk: '*Vorbereitung op het werk*'. Reinig de stofzuiger aan de buitenkant en het filter met een persluchtstroom van maximaal 0,3 MPa. Speciale aandacht moet worden besteed aan de doorlaatbaarheid van ventilatieopeningen, zowel inlaat- als uitlaatopeningen. Indien nodig, reinigen met een

persluchtstroom van maximaal 0,3 MPa. Gebruik geen scherpe, metalen voorwerpen voor het reinigen van ventilatieopeningen. Dompel de stofzuiger niet onder in water om hem te reinigen. Controleer de stofzuigerslang na en voor elk gebruik op beschadigingen. Het is verboden om een beschadigde slang te gebruiken.

Verwijder groter vuil uit de behuizing met een zachte doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ηλεκτρική σκούπα επιτρέπει να καθαρίζετε εσωτερικό χώρο αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενου κάμπινγκ, βάρκας και άλλων εσωτερικών χώρων μικρής επιφάνειας. Η σκούπα διαθέτει το εναλασσόμενο φίλτρο αέρα. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και απαγορεύεται να το χρησιμοποιήσετε για τους εμπορικούς σκοπούς. Κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, τότε:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Μαζί με το προϊόν προμηθεύεται ο ελαστικός σωλήνας και οι ακροφύσια αναρρόφησης καθώς και η τσάντα από ύφασμα που επιτρέπει να συσκευάζετε τη σκούπα μαζί με τα αξεσουάρ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		82970
Ονομαστική τάση	[V]	5,0 d.c.
Ονομαστική ισχύς	[W]	100
Μήκος σωλήνα	[cm]	65
Βάρος	[kg]	0,88
Συσσωρευτής		
- τύπος		Li-ion
- χωρητικότητα	[Ah]	2,6
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		III

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Το να μην τις τηρήσετε μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμού του σώματος.

ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί. Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα στις πηγές θερμότητας ή φλόγας.

GR

Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο της τάσης και της συχνότητας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το φως. Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα προσαρμογέα με σκοπό να προσαρμόσετε τις φως στην πρίζα. Το μην τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει αν αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

Η συσκευή προσαρμόζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που διαπερνάνε μέσα στη συσκευή αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

Μη καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού και εξασφαλίζετε τη διαπερατότητά τους. Τα καλυμμένα και/ή μπλοκαρισμένα ανοίγματα εξαερισμού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση της συσκευής. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της συσκευής καθώς και πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, σύνδεση και αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμές άκρες και κινητά εξαρτήματα. Βλάβη του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας (π.χ. κοπή, λειωμένη μόνωση), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε το προϊόν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χειρίζεστε το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικαταστήσετε το καλώδιο για ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε τις επεκτάσεις, πρέπει να χρησιμοποιείτε τις επεκτάσεις με τις παραμέτρους τροφοδοσίας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα της συσκευής.

Σε περίπτωση που παρατηρήσετε τη βλάβη οποιουδήποτε εξαρτήματος απαγορεύεται η συνεχής χρήση της. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να μεταδώσετε τη συσκευής σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή να τη αντικαταστήσετε αυτό το εξάρτημα μόνοι σας αν οι οδηγίες χρήσης επιτρέπουν αυτή την επισκευή.

Πριν να αρχίσετε οποιοσδήποτε ενέργειες σχετικά με την αντικατάσταση εξαρτημάτων, καθαρισμό ή ρύθμιση, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα.

Πριν από την αντικατάσταση των αξεσουάρ, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου της συσκευής από την πρίζα.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από τα πρόσωπα χωρίς εμπειρία και

γνώση της συσκευής αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστές. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.

Η σκούπα προορίζεται για τη στεγνή λειτουργία. Απαγορεύεται να αναρροφάτε νερό, υγρό στάχτη ή άλλα υγρά απορρίμματα. Αυτό προκαλεί ηλεκτροπληξία και ως συνέπεια αποτελεί κίνδυνος για την υγεία και τη ζωή του χρήστη και τρίτων.

Ποτέ μην αναρροφάτε ζεστά ή αναμμένα ή πυρακτωμένα αντικείμενα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη και να εκθέσει το χρήστη στους σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Η μέγιστη θερμοκρασία αναρροφούμενων μολύνσεων δεν επιτρέπεται να υπερβεί 40 βαθμούς C.

Η συσκευή προορίζεται στην εργασία στον κλειστό χώρο και δεν επιτρέπεται να την εκθέτετε στη δράση νερού και βροχοπτώσεων.

Πριν συνδέετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στη συσκευή, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα της συσκευής.

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση της συσκευής συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας και του φως. Σε περίπτωση που παρατηρείτε οποιοδήποτε σφάλμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Τα χαλασμένα καλώδια και σύρματα πρέπει αν αντικαθίστανται σε ένα ειδικό κατάστημα.

Πριν αρχίσετε τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Πρέπει αν φυλάσσετε τη συσκευή στο χώρο που δεν διαθέτει πρόσβαση στα τρίτα και ειδικά στα παιδιά. Ακόμη κατά τη λειτουργία πρέπει να δίνετε σημασία στη συσκευή να είναι στο χώρο που δεν διαθέτει πρόσβαση στα τρίτα και ειδικά στα παιδιά.

Μεταφέρετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη λαβή, μη τη μετακινείτε τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Πρέπει να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του σωλήνα. Απαγορεύεται να χειρίζεστε τη σκούπα με χαλασμένο ελαστικό σωλήνα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια όλων των ενεργειών που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «απενεργοποίηση» και, στην περίπτωση καλωδιακής σύνδεσης, αποσυνδέστε το φως καλωδίου από την πρίζα.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση συσκευής

Αφαιρέστε την ηλεκτρική σκούπα, το δοχείο σκόνης και τα αξεσουάρ από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα συσκευασίας. Εγκαταστήστε το δοχείο σκόνης.

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα περιέχει όλα τα εξαρτήματα και είναι σωστά συναρμολογημένη.

Εάν το δοχείο είναι εγκαταστημένο στην ηλεκτρική σκούπα, πρέπει να αφαιρεθεί. Μετακινήστε τον μοχλό ασφάλισης με το δάχτυλό σας και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το δοχείο από την ηλεκτρική σκούπα (II). Πατήστε και κρατήστε πατημένο τη ασφάλιση του καπακιού και μετά ανοίξτε το καπάκι του δοχείου σκόνης (II). Με αυτόν τον τρόπο, το δοχείο μπορεί να αδειάσει χωρίς να αφαιρέσετε τα φίλτρα.

Σύρετε έξω από το δοχείο το εσωτερικό φίλτρο έξω και μετά το εξωτερικό φίλτρο (III). Το εξωτερικό φίλτρο πρέπει να τοποθετηθεί μέσα στο δοχείο σκόνης έτσι ώστε το άνοιγμα στο πλευρικό τοίχωμα του δοχείου να είναι απέναντι από το τμήμα φίλτρου χωρίς διάτρηση (IV). Τοποθετήστε τα φίλτρα στο δοχείο σκόνης, κλείστε το καπάκι του δοχείου και εγκαταστήστε το δοχείο στην ηλεκτρική σκούπα. Ένα σωστά εγκαταστημένο δοχείο δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί παρά μόνο τραβώντας προς τα πίσω το μοχλό ασφάλισης.

Εγκατάσταση αξεσουάρ

Εισαγάγετε τη βούρτσα turbo (V) στην οπή του περιβλήματος της ηλεκτρικής σκούπας κάτω από το δοχείο σκόνης. Εάν πρέπει να εγκαταστήσετε άλλα αξεσουάρ, σύρετε τον προσαρμογέα στην οπή και, στη συνέχεια, συνδέστε στον προσαρμογέα το επιλεγμένο εξάρτημα (VI).

Χρήση εξαρτημάτων

Βούρτσα turbo - μια γενική βούρτσα για τον καθαρισμό μεγαλύτερων επιπέδων επιφανειών.

Οβάλ βούρτσα - μια γενική βούρτσα με μεγάλες τρίχες για τον καθαρισμό επιπέδων επιφανειών, ανοιγμάτων εξερισμού, αποθηκευτικών χώρων και άλλων χώρων απρόσιτων με τη βούρτσα turbo.

Λεπτό ακροφύσιο - σχεδιασμένο για τον καθαρισμό χώρων απρόσιτων με μεγαλύτερες βούρτσες.

Εύκαμπτος σωλήνας - επιτρέπει την τοποθέτηση μιας οβάλ βούρτσας ή ενός λεπτού ακροφυσίου, ώστε να αυξηθεί περαιτέρω η κινητικότητα αυτών των εξαρτημάτων.

Χρήση

Αφού εγκαταστήσετε το δοχείο σκόνης και τα επιλεγμένα εξαρτήματα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση - OFF (VII), συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα του ηλεκτρικού συστήματος του οχήματος. Ξεκινήστε την ηλεκτρική σκούπα μετακινώντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση - ON (VII). Στη συνέχεια, ξεκινήστε το σκούπισμα.

Απενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας γίνεται όταν θέσετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση - OFF.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να ελέγχετε την ποσότητα των ρύπων στο δοχείο σκόνης. Τοποθετήστε το δοχείο κάθετα με το καπάκι προς τα κάτω. Το επίπεδο των ρυτίων δεν πρέπει να είναι υψηλότερο από τη φλάντζα του εξωτερικού φίλτρου, πάνω από την οποία ξεκινά το διάτρητο τμήμα του φίλτρου. Εάν είναι απαραίτητο, αδειάστε το δοχείο.

Εάν η διοδος δεν ανάβει μετά τη σύνδεση του φως και η ηλεκτρική

σκούπα δεν λειτουργεί, μπορεί να σημαίνει ότι η ασφάλεια στο φως έχει καεί. Σε αυτήν την περίπτωση, αντικαταστήστε την με μια νέα. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε το δακτύλιο συγκράτησης, αφαιρέστε την επαφή του φως και την ασφάλεια. Τη συναρμολόγηση πραγματοποιήστε με την αντίστροφη σειρά (VIII).

Κατά όλη τη διάρκεια φόρτισης του συσσωρευτή πρέπει να ελέγχετε τη σκούπα. Άμεσα αφού ολοκληρώσετε τη φόρτιση, αποσυνδέετε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο ενώ τη σκούπα από το φορτιστή. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφήνοντας τη σκούπα με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή που είναι συνδεδεμένη στο φορτιστή, προκαλεί αμετάβλητες βλάβες του συσσωρευτή καθώς και μπορεί αν προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.**

Κατά τη φόρτιση το συσσωρευτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη σκούπα για καθαρισμό.

Ετοιμασία για λειτουργία

Ελέγχετε την κατάσταση του φίλτρου. Σε περίπτωση βρωμιάς, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται στεγνά με ένα ρεύμα συμπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa ή να είναι υγρό κάτω από ένα ρεύμα τρέχουσας, χλιαρό νερό. Μην καθαρίζετε το φίλτρο σε πλυτήρια πιάτων ή με πίδακα νερού υψηλής πίεσης. Αν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε τις ακαθαρσίες από το φίλτρο, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο. Ελέγχετε την κατάσταση των στεγανοποιητικών του φίλτρου, αν έχουν βλάβες, πρέπει να αντικαθιστάτε τα φίλτρα με καινούρια.

Προσοχή! Απαγορεύεται η εργασία της σκούπας χωρίς σωστά συναρμολογημένο φίλτρο αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της σκούπας και την ηλεκτροπληξία.

Εργασία με τη σκούπα

Προσοχή! Απαγορεύεται να επεξεργάζεστε ζεστό στάχτη με τη σκούπα. Η θερμοκρασία των απορριμμάτων που αναρροφάτε με τη σκούπα δε επιτρέπεται να υπερβεί 40 βαθμούς C.

Προσοχή! Αν κατά τη λειτουργία παρατηρείτε παράξενες δονήσεις, πτώση δύναμης της αναρρόφησης ή ακούγεται πιο θορυβώδη λειτουργία του κινητήρα, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η πίεση δοχείου είναι γεμάτο ή ο σωλήνας ή το ακροφύσιο αναρρόφησης είναι μπλοκαρισμένο. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να απενεργοποιήσετε τη σκούπα άμεσα με το διακόπτη. Στη συνέχεια αδειάζετε το δοχείο και ελέγχετε διαπερατότητα του σωλήνα και του ακροφυσίου. Όπου αρμόζει τα ανοίγετε. Αν δεν είναι δυνατόν να ανοίξετε το σωλήνα ή το ακροφύσιο αναρρόφησης, πρέπει να τα αντικαθιστάτε με καινούρια, πριν συνεχίσετε την εργασία.

Συντήρηση σκούπας

Προσοχή! Πριν αρχίσετε οποιοσδήποτε εργασίες συντήρησης πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας είναι απο-

συνδεδεμένο από την πρίζα την εγκατάστασης ηλεκτρικής παροχής. Μετά από κάθε φορά πρέπει να ελέγχετε το δοχείο, το στεγανοποιητικό του καλύμματος και του φίλτρου αέρα με τον τρόπο που περιγράφεται στην παράγραφο: «Ετοιμασία για λειτουργία»

Καθαρίζετε τη σκούπα από έξω και το φίλτρο χρησιμοποιώντας το ρεύμα συμπιεσμένου αέρα υπό την πίεση πάνω από 0,3 MPa. Δίνετε ειδική σημασία στη διαπερατότητα των ανοιγμάτων εξερισμού, τόσο εισόδου όσο κι εξόδου. Όπου αρμόζει καθαρίζετε χρησιμοποιώντας το ρεύμα συμπιεσμένου αέρα υπό την πίεση πάνω από 0,3 MPa. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά, μεταλλικά αντικείμενα για καθάρισμα ανοιγμάτων εξερισμού. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό με σκοπό να την καθαρίζετε. Πρέπει να ελέγχετε το σωλήνα της σκούπας πριν και μετά από κάθε χρήση για πιθανές βλάβες. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον χαλασμό ο σωλήνα.

Αφαιρείτε μεγαλύτερες ακαθαρσίες από το περιβλήμα με μαλακό ύφασμα.

